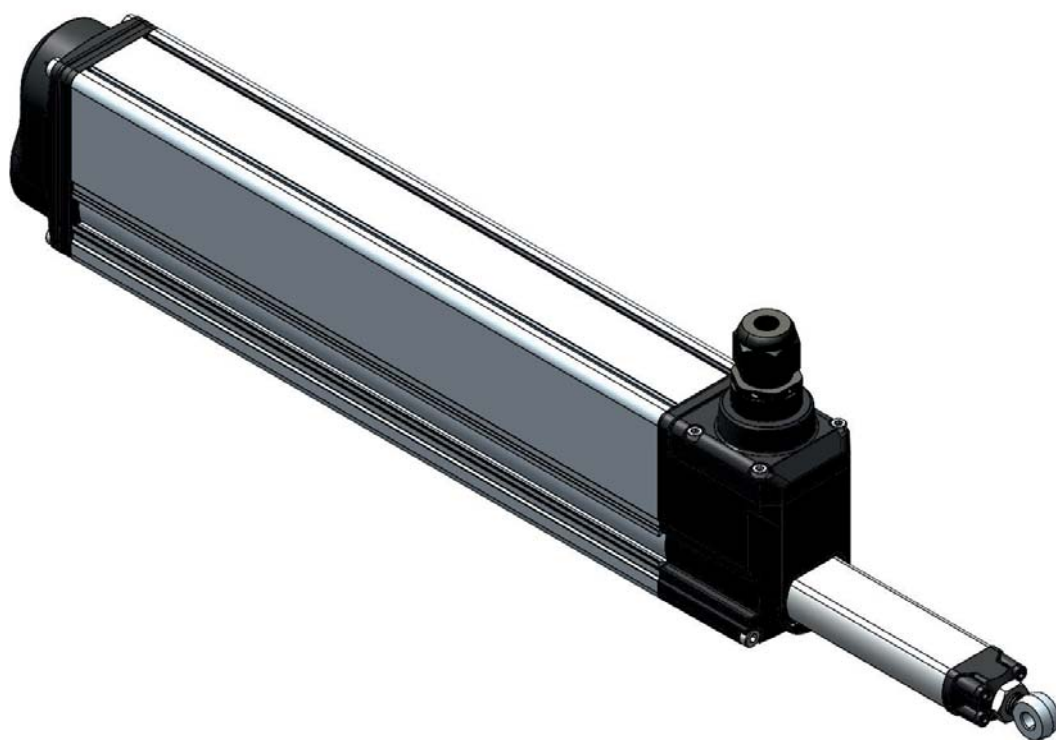


**ACTIONNEUR DE TIGE POUR
AUTOMATISATION FENETRES**

S80



instructions d'origine



COD. 0P5362

VER.1.0

REV.11.20

**AVANT D'INSTALLER ET UTILISER L'ACTIONNEUR IL EST OBLIGATOIRE
POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR DE LIRE ET COMPRENDRE
DANS TOUTES SES PARTIES CE MANUEL.**

**CE MANUEL EST UNE PARTIE INTEGRANTE DE L'ACTIONNEUR
ET DOIT OBLIGATOIREMENT ETRE GARDE'
POUR TOUTE REFERENCE FUTURE JUSQU'A' SA DEMOLITION.**

1- CE DÉCLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES.....	pag.04
2- GENERALITE	
2.1- Avertissements generaux	pag.05
2.2- Installateur et utilisateur	pag.05
2.3- Assistance technique.....	pag.05
2.4- Droits reserves.....	pag.05
2.5- Description du personnel.....	pag.05
3- DESCRIPTION TECHNIQUE	
3.1- Actionneur dimensions - dati tecnici.....	pag.06
3.2- Formule pour le calcul de la force de pousse ou de traction.....	pag.08
3.3- Destination pour l'emploi.....	pag.08
3.4- Limites d'emploi.....	pag.08
3.5- Composants.....	pag.09
3.6- Plaque de données et marquage "CE".....	pag.10
3.7- Emballage.....	pag.10
3.8- Application.....	pag.11
4- SECURITE	
4.1- Avertissements généraux.....	pag.13
4.2- Dispositifs de protection	pag.13
4.2.1- Protection contre le danger électrique.....	pag.13
4.3- Plaquettes relatives à la sécurité.....	pag.14
4.4- Risques résiduels	pag.14
5- INSTALLATION	
5.1- Avertissements généraux.....	pag.15
5.2- Installation	pag.15
5.3- Connexion électrique.....	pag.15
5.4- Dispositifs de commande.....	pag.16
5.5- Manoeuvres d'urgence.....	pag.16
5.6- Réinitialisation de la course.....	pag.17
6- EMPLOI ET FONCTIONNEMENT	
6.1- Emploi de l'actionneur	pag.18
7- MAINTENANCE	
7.1-Avertissements généraux	pag.18
8- GESTION DES DÉCHETS	
8.1- Avertissements généraux	pag.19
9- PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES SUR DEMANDE	
9.1- Avertissements généraux.....	pag.19
10- FIGURES / DESCRIPTION INSTALLATION	
Application pour l'ouverture/fermeture de fenêtre	pag.20
Application pour le mouvement de fenêtre jalousie ou lamelles solaires	pag.24
11- SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....	pag.28

1- CE DÉCLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES

Le soussigné, au nom du et pour
le compte du fabricant suivant

Topp S.r.l.
Via Galvani, 59
36066 Sandrigo (VI)
Italia



ORIGINAL

déclare que la personne autorisée à compiler les notices est

Nom et prénom: Plaza Trinidad - Topp S.r.l.

Adresse: via Galvani, 59 36066 Sandrigo (VI)

Déclare par la présente qu'en ce qui concerne la quasi-machine appelée:

ACTIONNEUR POUR AUTOMATISATION FENETRES **ACTIONNEUR RWA POUR AUTOMATISATION FENETRES**

S80

S80/230V - S80/24V - S80/24V RWA

les exigences essentielles qui suivent

Directive Machines 2006/42/CE (inclus toutes les modifications applicables)

ont été appliquées et satisfaites: Annexe I: 1.5.1; 1.5.2; 1.5.10; 1.5.11

la documentation technique pertinente a été élaborée en conformité avec la partie B de l'enceinte VII de la Directive Machines mentionnée ci-dessus.

Cette quasi-machine est conforme aux dispositions des autres directives suivantes (inclus toutes les modifications applicables):

Directive EMC) 2014/30/UE

Directive RoHS II 2011/65/UE

Les normes harmonisées suivantes ont été:

EN 60335-2-103:2015 (Articles applicables) **EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011**

EN 55014-2:2015 **EN 61000-6-2:2005** **EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012** **EN 50581:2012**

et les documents techniques suivants: **EN 62233:2008**

Le soussigné s'engage également, en réponse à une demande dûment motivée par les autorités nationales de surveillance du marché, de transmettre aux autorités mêmes, en format papier ou électronique, la documentation technique pertinente sur la quasi-machine.

La quasi-machine identifiée ci-dessus ne doit pas être mis en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions de la Directive Machines mentionnée ci-dessus. Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Date: Sandrigo 05/05/2020

Signature: Matteo Cavalcante
Directeur

Références réglementaires / techniques supplémentaires

Topp S.r.l.
Via Galvani, 59
36066 Sandrigo (VI)
Italia

Déclare que le produit du nom de

ACTIONNEUR RWA POUR AUTOMATISATION FENETRES

S80/24V RWA

Est compatible pour être utilisé dans les systèmes d'évacuation naturelle de fumée et de chaleur conformes à la norme **EN 12101-2:2017** et il a été testé conformément aux points suivants :

4.5 classe "B30030"

4.6.1 "SL 0"

4.6.2 "T(-15)"

4.6.3 "WL1500"

4.7 "Re1000".

Date: Sandrigo 05/05/2020

2.1-AVERTISSEMENTS GENERAUX



AVANT D'INSTALLER ET UTILISER L'ACTIONNEUR IL EST OBLIGATOIRE POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR DE LIRE ET COMPRENDRE DANS TOUTES SES PARTIES CE MANUEL.



CE MANUEL EST PARTIE INTEGRANTE DEL ' ACTIONNEUR ET DOIT OBLIGATOIREMENT ETRE GARDÉ POUR TOUTE REFERENCE FUTURE.



LE PRODUCTEUR DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR EVENTUELS DOMMAGES A PERSONNES, ANIMAUX ET CHOSES, CAUSES PAR LA NON OBSERVANCE DES NORMES DECRITES DANS CE MANUEL.



POUR UN BON FONCTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME, IL EST CONSEILLÉ D'EFFECTUER UN ENTRETIEN PÉRIODIQUE DE CELUI-CI, SELON LES ÉLÉMENTS STIPULÉS AU PAR. 7.1 DU PRÉSENT MANUEL.



LA GARANTIE N'EST VALABLE QUE SI LE PRODUIT EST INSTALLÉ ET UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI FOURNIES ET CONFORMÉMENT AUX NORMES DECRITES DANS CE MANUEL D'INSTRUCTIONS, DE MÊME QUE SI LE PRODUIT EST UTILISÉ AVEC COMPOSANTS, ACCESSOIRES, PIÈCES DÉTACHÉES, CENTRALES DE COMMANDE ET/OU ALIMENTATION ORIGINALES.

2.2-INSTALLATEUR ET UTILISATEUR



L'INSTALLATION DE L'ACTIONNEUR PEUT ÊTRE REALISEE EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNEL TECHNIQUE COMPETENT ET QUALIFIÉ AYANT LES CAPACITES TECHNIQUES ET PROFESSIONNELLES PREVUES PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION.



L'INSTALLATEUR SERA LE SEUL RESPONSABLE EN CAS D'ERREUR D'INSTALLATION ET DE NON-RESPECT DES CONSIGNES FIGURANT DANS LE PRÉSENT MANUEL. L'INSTALLATEUR DEVRA SE JUSTIFIER EXCLUSIVEMENT DEVANT L'UTILISATEUR ET/OU DES TIERS EN CAS DE DOMMAGES ET DE BLESSURES DÉRIVANT D'UNE ERREUR D'INSTALLATION.



L'EMPLOI DE L'ACTIONNEUR PEUT ETRE REALISÉ EXCLUSIVEMENT PAR UN UTILISATEUR AGISSANT EN CONFORMITÉ AVEC LES INSTRUCTIONS INDIQUEES DANS CE MANUEL ET/OU DANS LE MANUEL DU DISPOSITIF DE COMMANDE DE L'ACTIONNEUR (EX.: UNITÉ DE COMMANDE).

2.3-ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour obtenir de l'aide, contactez l'installateur ou le revendeur.

2.4-DROITS RESERVES

Les droits réservés concernant ce manuel de "Instructions pour l'installation et l'emploi" restent en pouvoir du Producteur.

Toute information (texte, dessins, schémas, etc..) ci-indiquée est réservée.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite et diffusée (complètement ou partiellement) par tout moyen de reproduction (photocopies, microfilm ou autres) sans l'autorisation écrite de la part du Producteur.

2.5- DESCRIPTION DU PERSONNEL



IL EST INTERDIT AUX UTILISATEURS D'EFFECTUER DES OPÉRATIONS RÉSERVÉES AUX TECHNICIENS DE MAINTENANCE OU AUX TECHNICIENS SPÉCIALISÉS. LE CONSTRUCTEUR NE RÉPOND PAS DES DOMMAGES DÉRIVANT DU NON-RESPECT DE CETTE INTERDICTION.

Technicien spécialisé (électricien):

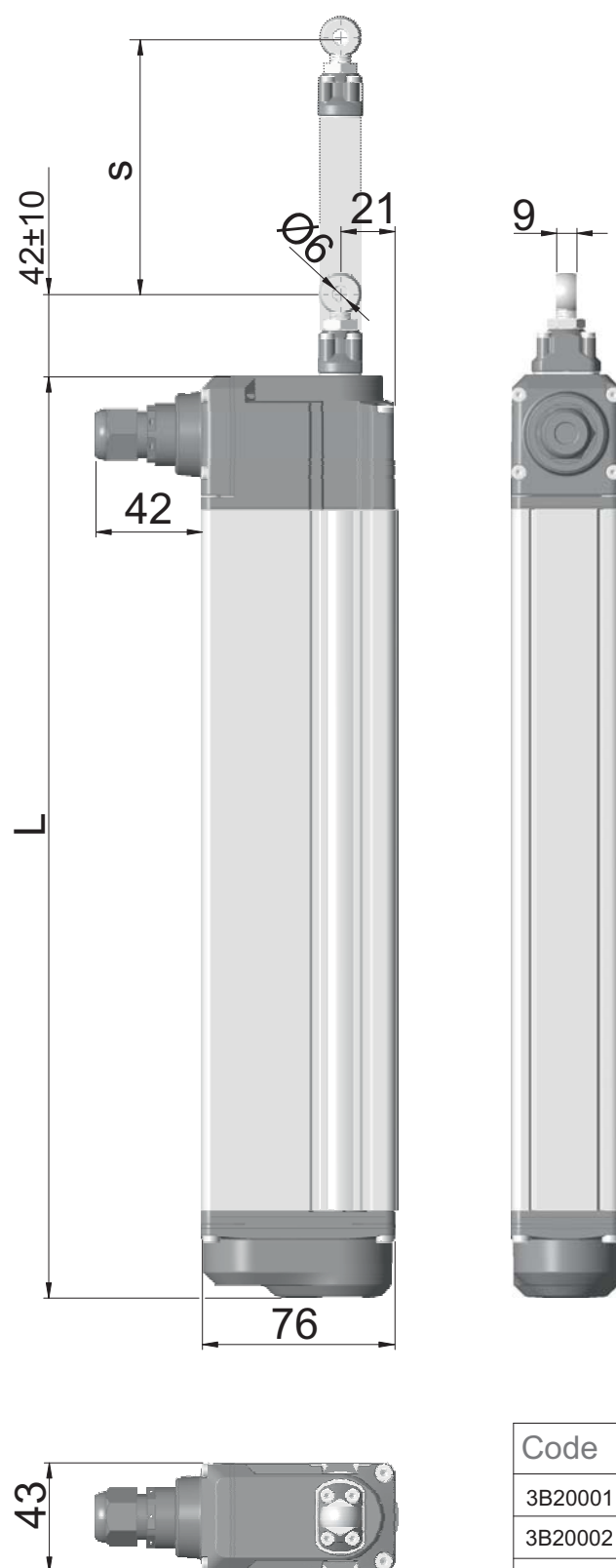
le technicien spécialisé doit être à même d'installer l'opérateur, de le mettre en service et de le faire fonctionner en "maintenance"; il est autorisé à effectuer toutes les interventions de nature électrique et mécanique de réglage et de maintenance. Il est à même de travailler sur des armoires électriques et des boîtes de dérivation sous tension.

Utilisateur:

personnel capable de commander l'opérateur, dans des conditions normales, en utilisant les commandes prévues. Il doit également être à même de travailler avec l'opérateur en "maintenance" pour effectuer des opérations simples de maintenance ordinaire (nettoyage), de mise en marche ou de remise en service de l'opérateur suite à un éventuel arrêt forcé.

3.1-ACTIONNEUR DIMENSIONS - DONNEES TECHNIQUES

Fig. 1



Code	Course (s)	L
3B20001	200	364
3B20002	400	564
3B20003	600	794
3B20004	800	1024
3B20005	1000	1224

Tab. 1

DONNEES TECHNIQUES S80	COURSE (1) (mm)				
	200	400	600	800	1000
TENSION D'ALIMENTATION [V]	24V				
ABSORPTION [A]	1A	1A	1A	1A	1A
PUISSANCE ABSORBÉE AU CHARGE [W]	24	24	24	24	24
PROTECTION CONTRE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES	CLASSE II				
DEGRÉ DE PROTECTION DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES (3)	IP68 (4)	IP68 (4)	IP65	IP65	IP65
CONNEXION ÉLECTRIQUE EN PARALLÈLE DE PLUSIEURS ACTIONNEURS SUR FENÊTRES DIFFÉRENTES	OUI				
FORCE DE POUSSÉE [N]	800	800	800	800	800
FORCE DE POUSSÉE [N] Dual purpose ventilator classe	400	400	-	-	-
FORCE DE TRACTION [N]	800	800	800	800	800
VITESSE DE TRANSLATION [mm/s]	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
DURÉE DE LA COURSE [s]	30	60	90	120	150
TYPE DE SERVICE S2 (2) [min]	3				
FIN DE COURSE	MECANIQUE / ELECTRONIQUE				
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	- 20°C + 60°C				
POIDS ACTIONNEUR COMPLET DE BRIDES [Kg]	1,8	2,4	2,9	3,5	4

DONNEES TECHNIQUES S80	COURSE (1) (mm)				
	200	400	600	800	1000
TENSION D'ALIMENTATION [V]	230V				
ABSORPTION [A]	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
PUISSANCE ABSORBÉE AU CHARGE [W]	28	28	28	28	28
PROTECTION CONTRE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES	CLASSE II				
DEGRÉ DE PROTECTION DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES (3)	IP68	IP68	IP65	IP65	IP65
CONNEXION ÉLECTRIQUE EN PARALLÈLE DE PLUSIEURS ACTIONNEURS SUR FENÊTRES DIFFÉRENTES	OUI				
FORCE DE POUSSÉE [N]	800	800	800	800	800
FORCE DE TRACTION [N]	800	800	800	800	800
VITESSE DE TRANSLATION [mm/s]	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
DURÉE DE LA COURSE [s]	30	60	90	120	150
TYPE DE SERVICE S2 (2) [min]	3				
FIN DE COURSE	MECANIQUE / ELECTRONIQUE				
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	- 20°C + 60°C				
POIDS ACTIONNEUR COMPLET DE BRIDES [Kg]	1,8	2,4	2,9	3,5	4

(1) Tolérance sur la précision de l'intervention du fin de course en sortie: +/- 1 mm

(2) Service de durée limitée selon EN 60034

(3) Le degré IP est garanti si l'installation du cache-connecteur et du presse-étoupe est effectuée parfaitement.
Le degré IP68 a été évalué à une profondeur de 1 m pendant 8 heures.

Le degré IP65 actionneurs pas appropriés pour une utilisation à l'extérieur

(4) La classification IP des actionneurs RWA est Ip65.

3.2- FORMULE POUR LE CALCUL DE LA FORCE DE POUSSEE OU DE TRACTION

Fig. 2

Coupoles ou lucarnes horizontales

F = Force nécessaire pour l'ouverture ou la fermeture

P = Poids de la lucarne ou coupole (Seulement partie mobile)

$$F = 0,54 \times P$$

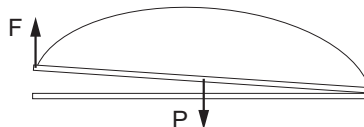


Fig. 3

Fenêtres saillissantes (A) ou à vasistas (B)

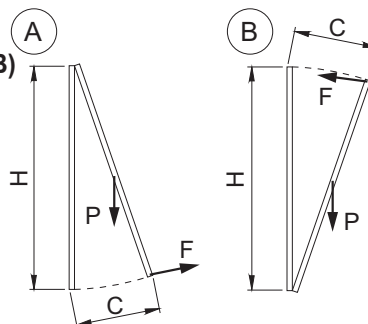
F = Force nécessaire pour l'ouverture ou la fermeture

P = Poids de la fenêtre (Seulement partie mobile)

C = Course d'ouverture de la fenêtre

H = Hauteur de la fenêtre

$$F = (0,54 \times P) \times \left(\frac{C}{H} \right)$$



3.3- DESTINATION POUR L'EMPLOI

L'actionneur a été exclusivement conçu et réalisé pour procéder, par le biais d'un dispositif de commande, à l'ouverture et à la fermeture de fenêtres.

L'actionneur peut également être utilisé pour le mouvement des fenêtres jalousie ou de lamelles solaires.

Applications RWA : L'actionneur pour applications RWA a été projeté pour assurer l'ouverture des fenêtres en cas d'urgence en vue de l'évacuation sécurisée des fumées et de la chaleur. Il devra être installé sur des fenêtres à charnières inférieures et ouverture supérieure vers l'extérieur, conformément à la norme UE 12101-2 de 2003.

3.4- LIMITES D'EMPLOI

L'actionneur a été projeté et réalisé exclusivement pour la destination d'emploi indiquée au par. 3.5, donc il est absolument interdit tout autre type d'emploi dans le but de garantir en tout moment la sécurité de l'installateur et de l'utilisateur et l'efficacité de l'actionneur même.

Vérifier soigneusement que les conditions du milieu (température, humidité, vent, neige, présence d'éventuels éléments chimiques, etc.) et de montage (désalignement entre les fixations et l'attache au bâti, frictions causées par les charnières ou les joints, présence de compas de sécurité auto-équilibrants, etc.) afin qu'elles ne surpassent pas les performances de l'actionneur indiquées sur la table « données techniques ». Dans ce cas, il faut chercher un produit alternatif et plus approprié à votre installation..

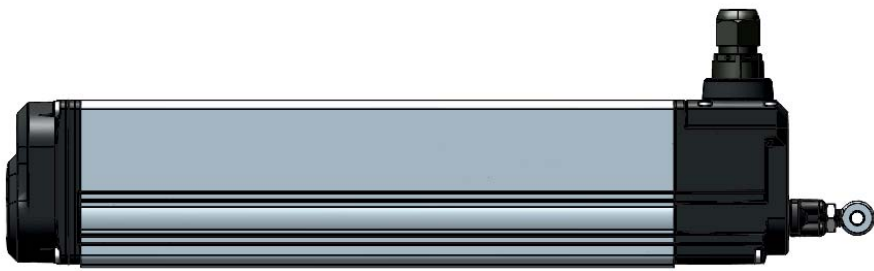
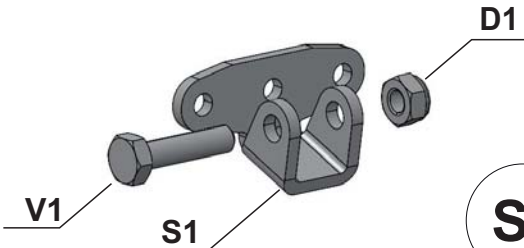
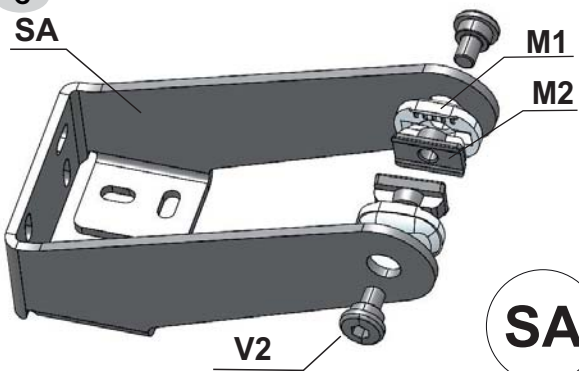
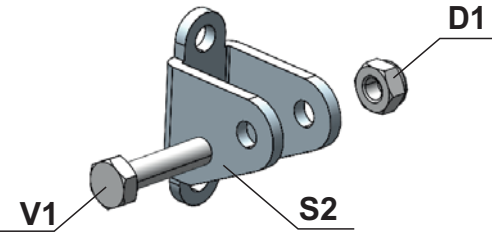
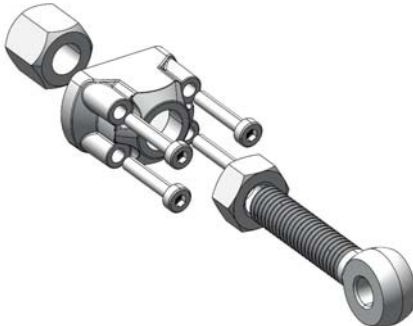
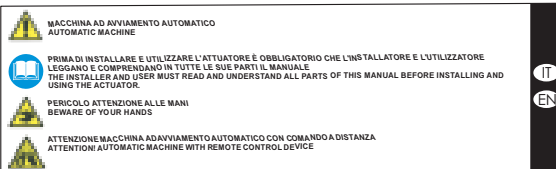


IL EST ABSOLUMENT INTERDIT LA MISE EN SERVICE DE L'ACTIONNEUR DANS DES ENVIRONNEMENTS AVEC ATMOSPHERE POTENTIELLEMENT EXPLOSIVE.



IL EST OBLIGATOIRE DE MAINTENIR LE BOITIER ET L'ACTIONNEUR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.

3.5- COMPOSANTS

Fig. 4	
Réf. A 	
Réf. B 	Réf. C 
Réf. D 	Réf. E 
Réf. F 	Réf. G 

3.6- PLAQUE DE DONNEES ET MARQUAGE "CE"

Le marquage CE certifie la conformité de la machine aux conditions essentielles de sécurité et de santé prévues par les Directives Européennes de produit.

Il se compose d'une plaquette adhésive en polyester, sérigraphiée en noir, avec les suivantes dimensions:
L=24 mm - H=60 mm.

Elle est appliquée à l'extérieur sur l'actionneur. Dans la plaquette on indique de façon lisible et non effaçable les suivantes données:

le logo et l'adresse du producteur

le type et le modèle

la tension et l'intensité de alimentation électrique (V-A)

la puissance électrique absorbée P (W)

la force de poussée et traction F (N)

le type de service S (min) 2

la vitesse de translation à vide (mm/s)

le degré de protection (IP)

le marquage CE

symbole Directive "RAEE" 2002/96/CE

le symbole de double isolement (seulement pour le mod.S80/230V)

le numéro de série

3.7- EMBALLAGE

Chaque emballage du produit (**Fig. 4**) contient :

Application pour l'ouverture/fermeture de fenêtre :

- 1) Actionneur (**Réf. A**) ;
- 2) Étrier **S1** et menus accessoires correspondants pour l'aluminium (**Réf. B**) ;
- 3) Étrier **SA** et menus accessoires correspondants pour aluminium (**Réf. C**) ;
- 4) Instructions pour l'installation et l'utilisation (**Réf. F**) ;
- 5) Étiquette de sécurité (**Réf. G**).

ou

Application pour le mouvement de fenêtre jalousie ou lamelles solaires :

- 1) Actionneur (**Réf. A**) ;
- 2) Étrier **S2** et menus accessoires correspondants pour l'aluminium (**Réf. D**) ;
- 3) Étrier **T2** et menus accessoires (**Réf. E**) ;
- 4) Instructions pour l'installation et l'utilisation (**Réf. F**) ;
- 5) Étiquette de sécurité (**Réf. G**)



IL FAUT S'ASSURER QUE LES COMPOSANTS SUSMENTIONNÉS SOIENT PRÉSENTS À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER ET QUE L'ACTIONNEUR N'A PAS SUBI DES DOMMAGES PENDANT LE TRANSPORT.

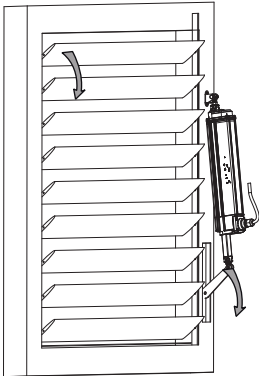
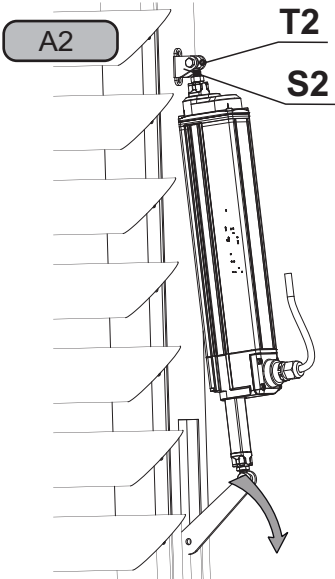


SI ON TROUVE DES ANOMALIES, IL EST INTERDIT D'INSTALLER L'ACTIONNEUR, ET IL EST OBLIGATOIRE DE DEMANDER L'ASSISTANCE TECHNIQUE DU VENDEUR OU BIEN DU PRODUCTEUR.

3.8- APPLICATION

Fig. 5

OUVERTURE DE FENETRES	APPLICATION	ÈTRIERS	COURSE
	A1_1 PARALLÈLE W = Vantail ; F= Bâti		
	A1_2 ANGLE W = Vantail ; F= Bâti	S1, SA	200 400 600 800 1000

STORES	APPLICATION	ÈTRIERS	COURSE
		S2, T2	200 400

4.1-AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



LE PERSONNEL DOIT ÊTRE INFORMÉ DES RISQUES D'ACCIDENT, DES ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ DESTINÉS AU PERSONNEL, DES NORMES GÉNÉRALES DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS PRÉVUES PAR LES DIRECTIVES INTERNATIONALES ET PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS OÙ L'OPÉRATEUR EST UTILISÉ. LE COMPORTEMENT DU PERSONNEL DOIT, DANS TOUS LES CAS, RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES NORMES SUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS EN VIGUEUR DANS LE PAYS OÙ L'OPÉRATEUR EST UTILISÉ.



NE PAS RETIRER NI DÉTÉRIORER LES PLAQUETTES APPOSÉES PAR LE CONSTRUCTEUR SUR L'OPÉRATEUR.



SI LA FENÊTRE EST ACCESSIBLE OU INSTALLER À MOINS DE 2,5 M DU SOL ET S'IL EXISTE LE RISQUE QUE L'OPÉRATEUR PUISSE ÊTRE COMMANDÉ PAR DES UTILISATEURS INEXPERTS OU AU MOYEN D'UNE TÉLÉCOMMANDE, IL FAUT ÉQUIPER LE SYSTÈME D'UN ARRÊT D'URGENCE QUI INTERVIENNE AUTOMATIQUEMENT POUR ÉVITER LE RISQUE D'ÉCRASEMENT OU D'ENTRAÎNEMENT DE PARTIES DU CORPS PRISES ENTRE LA PARTIE MOBILE ET LA PARTIE FIXE DE LA FENÊTRE.



LES OPÉRATIONS DE MODIFICATION OU DE REMPLACEMENT NON AUTORISÉES D'UNE OU DE PLUSIEURS PARTIES OU COMPOSANTS DE L'OPÉRATEUR ET L'EMPLOI D'ACCESSOIRES ET DE MATÉRIAUX DE CONSOMMATION AUTRES QUE LES ACCESSOIRES ET MATÉRIAUX D'ORIGINE PEUVENT CONSTITUER UN RISQUE D'ACCIDENT ET DÉGAGE LE CONSTRUCTEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ CIVILE ET PÉNALE.



DURANT LA MANUTENTION ET L'INSTALLATION DES COMPOSANTS, LE PERSONNEL DOIT PORTER L'EPI ADAPTE AFIN D'EFFECTUER LES OPERATIONS REQUISES DE MANIERE SECURISEE.



LES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRE QUI PRÉVOIENT LE DÉMONTAGE, MÊME PARTIELLE DE L'OPÉRATEUR NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QU'APRÈS AVOIR MIS L'OPÉRATEUR HORS TENSION.



CET APPAREIL N'EST PAS CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (Y COMPRIS LES ENFANTS) AUX CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES ET MENTALES RÉDUITES OU INEXPÉRIMENTÉES, SAUF SI ELLES SONT SUPERVISÉES ET INSTRUITES SUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ. ES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS AFIN DE S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'APPAREIL.

4.2- DISPOSITIFS DE PROTECTION

4.2.1- PROTECTION CONTRE LE DANGER ELECTRIQUE

L'actionneur est protégé contre le danger électrique de contacts directs et indirects. Les mesures de protection contre les contacts directs ont le but de protéger les personnes contre les dangers dérivant du contact avec parties actives, normalement en tension, tandis que celles contre les contacts indirects ont le but de protéger les personnes contre les dangers dérivant du contact avec parties conductrices normalement isolées, mais qui pourraient entrer en tension à cause de pannes (perte d'isolement).

Les mesures de protection adoptées sont les suivantes:

1) Isolement des parties actives avec un corps en matériaux plastique;

2) Couverture avec degré de protection approprié;

3) **Seulement pour le boîtier à chaîne S80/230V avec protection contre décharges électriques:** Protection de type passif qui consiste dans l'emploi de composants de double isolement s'appellant aussi composants de classe II ou d'isolement équivalent.

4.3- PLAQUETTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ



IL EST INTERDIT D'ENLEVER, DE DÉPLACER, DE DÉTÉRIORER OU, DE MANIÈRE GÉNÉRALE, DE RENDRE PEU VISIBLES LES PLAQUETTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ DE L'OPÉRATEUR. LE NON-RESPECT DE CETTE INTERDICTION PEUT CAUSER DE GRAVES DOMMAGES AUX PERSONNES ET AUX CHOSES. LE CONSTRUCTEUR S'ESTIME ENTIÈREMENT DÉGAGÉ DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NONRESPECT DE CETTE RECOMMANDATION.

La **Fig. 6** représente la plaquette relative à la sécurité: elle doit être appliquée directement sur la partie externe de l'opérateur ou à proximité de ce dernier et, dans tous les cas, dans une position visible par l'installateur et/ou par l'opérateur.

4.4- RISQUES RESIDUELS

On informe l'installateur et l'utilisateur que après l'installation de l'actionneur sur le bâti, l'actionnement du même peut accidentellement engendrer le suivant risque résiduel:

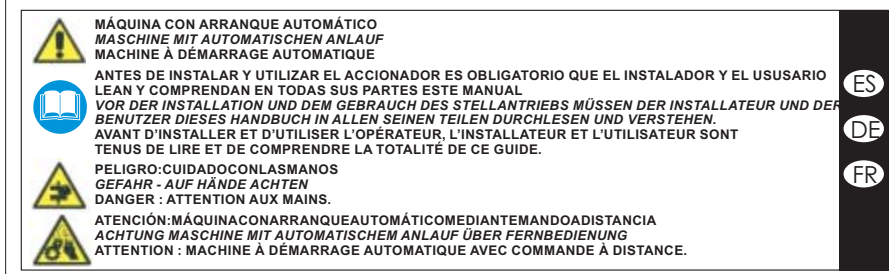
Risque résiduel: Danger d'écrasement ou entraînement des parties du corps introduites entre la partie mobile et la partie fixe du bâti.

Fréquence d'exposition: Accidentelle et quand l'installateur ou l'utilisateur décide de réaliser une action volontaire incorrecte.

Dimension du dommage: Lésions légères (normalement réversibles).

Mesures adoptées: Obligation, avant du démarrage, de s'assurer que en proximité du bâti il n'y a pas de personnes, animaux ou choses dont la vie peut accidentellement être compromise. Obligation, pendant l'actionnement de l'actionneur, de se trouver dans le poste de commande sûr qui garantit le contrôle visuel du mouvement du bâti .

Fig. 6



5.1-AVERTISSEMENTS GENERAUX



L'INSTALLATION DE L'ACTIONNEUR PEUT ETRE REALISEE EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNEL TECHNIQUE COMPETENT ET QUALIFIÉ AYANT LES CAPACITES TECHNIQUES ET PROFESSIONNELLES PREVUES PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION.



LES PRESTATIONS DE L'ACTIONNEUR DOIVENT ÊTRE SUFFISANTES POUR LE CORRECT MOUVEMENT DU BATI; IL EST OBLIGATOIRE DE VERIFIER LA FORCE DE POUSSEE OU TRACTION SELON LE TYPE ET POIDS DU BÂTI. IL EST INTERDIT DE DEPASSER LES LIMITES INDIQUEES DANS LA TAB RELATIVE AUX DONNEES TECHNIQUES (PAR. 3.1).



L'INSTALLATION DE L'ACTIONNEUR DOIT ETRE REALISEE EXCLUSIVEMENT AVEC LA FENETRE OU LA LUCARNE EN POSITION DE FERMETURE.



AVANT DE REALISER L'INSTALLATION DE L'ACTIONNEUR SUR FENETRES AVEC OUVERTURE A SOUFFLET OU PROJETANT INVERSE, VERIFIER QUE SUR LES DEUX COTES DE LA FENETRE ON A MONTE DEUX FIN DE COURSE A COMPAS OU BIEN UN SYSTEME DE SECURITE ALTERNATIF POUR EVITER LA CHUTE ACCIDENTELLE DE LA FENETRE.



POUR LE CORRECT FONCTIONNEMENT DE L'ACTIONNEUR, LE BATIS DOIT AVOIR UN HAUTEUR MINIMUM EGAL AUX VALEURS INDIQUEES RELATIVE AUX DONNEES TECHNIQUES (PAR. 3.7).



LA SURFACE DE FIXATION DE LÉS TRIERS DOIT ÊTRE PARFAITEMENT PLATE ET/OU NIVELÉE.



VÉRIFIER LE CARACTÈRE APPROPRIÉ DE LA MENUISERIE ET L'ADÉQUATION DES MATÉRIAUX DE LA FENÊTRE ET/OU DU CHÂSSIS SUR LEQUEL SERA FIXÉ L'ACTIONNEUR ET DOIVENT GARANTIR UN BON MAINTIEN DE L'ENSEMBLE ACTIONNEUR-FENÊTRE LORS DU DEPLACEMENT.



LE RÉGLAGE CORRECT DE LA FERMETURE DE LA FENÊTRE GARANTIT LA LONGÉVITÉ ET L'ÉTANCHÉITÉ DES JOINTS ET LE BON FONCTIONNEMENT DE L'ACTIONNEUR.



VÉRIFIER QUE, QUAND LA FENÊTRE EST OUVERTE, LA COURSE DE L'ACTIONNEUR EST INFÉRIEURE, À CONCURRENCE DE QUELQUES CENTIMÈTRES, À LA COURSE DÉLIMITÉE PAR LES BUTÉES MÉCANIQUES DE LA FENÊTRE.



POUR ASSURER LE DEGRÉ DE PROTECTION IP DÉCLARÉ, IL EST NÉCESSAIRE DE SERRER LES VIS DU CACHE-CONNECTEUR ET DU PRESSE-ÉTOUPE AVEC UNE COUPLE DE 1,5 Nm.

5.2-INSTALLATION

Effectuer la installation en conformité avec le Chapitre 10: FIGURES / DESCRIPTION INSTALLATION.

5.3-CONNEXION ELECTRIQUE



LA CONNEXION ELECTRIQUE DE LA VERSION S80/24V DOIT ETRE EFFECTUEE AVEC UN ALIMENTATEUR A TRES BASSE TENSION DE SECURITE ET PROTEGE CONTRE LE COURT CIRCUIT.



L'INSTALLATION DE L'ACTIONNEUR (Chap. 11) ETRE REALISEE EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNEL TECHNIQUE COMPETENT ET QUALIFIÉ AYANT LES CAPACITES TECHNIQUES ET PROFESSIONNELLES PREVUES PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION QUI ISSUE AU CLIENT LA DECLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CONNEXION ET/OU DE L'INSTALLATION REALISEE.



LA CONNEXION ELECTRIQUE DE L'ACTIONNEUR DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR L'INSTALLATEUR AVEC DES CÂBLES BIPOLAIRES, TRIPOLAIRES OU MULTIPOLAIRES, AVEC UN SECTION DES ÂMES CONDUCTRICES DE 0,75 mm² ET UN DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE 4,5mm À 10mm, SELON LE TYPE D'ACTIONNEUR (24V, 230V, OU SYNCHRO). POUR LES INSTALLATIONS À L'EXTÉRIEUR, ON DEVRA CHOISIR DES CÂBLES APPROPRIÉS POUR CE TYPE D'UTILISATION, PAR EXEMPLE H05RN-F. IL EST RECOMMANDÉ DE RESPECTER LE CODE DES COULEURS INDICÉ DANS LES NORMES TECHNIQUES D'INSTALLATION.



AVANT DE REALISER LA CONNEXION ELECTRIQUE DE L'ACTIONNEUR, VERIFIER LA CORRECTE INSTALLATION SUR LE BÂTI.



LA LIGNE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE À LAQUELLE EST CONNECTÉ L'ACTIONNEUR DOIT ETRE CONFORME AUX CONDITIONS PREVUES PAR LA LOI EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION, SATISFAIRE LES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES INDIQUEES DANS LA TAB. ET DANS LA PLAQUE DE DONNEES ET MARQUAGE "CE" (PAR. 3.1).



LA SECTION DES CABLES DE LA LIGNE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE DOIT ETRE BIEN DIMENSIONNEE SELON LA PUISSANCE ELECTRIQUE ABSORBEE (VOIR PLAQUE DE DONNEES ET MARQUAGE "CE").



TOUT TYPE DE MATERIAU ELECTRIQUE (FICHE, CABLE, BORNES, ETC...) EMPLOYE POUR LA CONNEXION DOIT ETRE APPROPRIE POUR L'EMPLOI, MARQUE "CE" ET CONFORME AUX CONDITIONS PREVUES PAR LA LOI EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION.



POUR ASSURER UNE EFFICACE SEPARATION DU RESEAU ÉLECTRIQUE D'ALIMENTATION, IL EST OBLIGATOIRE D'INSTALLER EN AMONT DE L'APPAREIL UN INTERRUPTEUR TEMPORAINE (BOUTON) BIPOLAIRE DE TYPE APPROUVÉ. EN AMONT DE LA LIGNE DE COMMANDE IL EST OBLIGATOIRE D'INSTALLER UN INTERRUPTEUR GENERAL D'ALIMENTATION UNIPOLAIRE AVEC OUVERTURE DES CONTACTS D'AU MOINS 3 mm.



AVANT DE PROCÉDER AU BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE L'ACTIONNEUR, IL FAUT VÉRIFIER QUE LE CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE N'EST PAS ENDOMMAGÉ. AU CAS OÙ IL LE SERAIT, CE DERNIER DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE CONSTRUCTEUR, PAR LE SERVICE APRÈS-VENTE OU PAR DES OPÉRATEURS PRÉPOSÉS À CETTE TÂCHE.

Effectuer la connexion électrique en conformité avec le **Chapitre 11**.

5.4- DISPOSITIFS DE COMMANDE



LES DISPOSITIFS DE COMMANDE UTILISÉS POUR ACTIONNER L'ACTIONNEUR DOIVENT GARANTIR LES CONDITIONS DE SÉCURITÉ PRÉVUES PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'EMPLOI.

Selon les différentes typologies d'installation les actionneurs peuvent être actionnés par les suivants dispositifs de commande:

1) BOUTON MANUEL

Bouton bipolaire avec position OFF centrale, avec commande "à homme présent";

2) FACULTATIF: UNITE' DE COMMANDE ET ALIMENTATION:

Centrales de microprocesseur (ex.: mod.TF,etc.) qui commandent le single actionneur ou en contemporaine plusieurs actionneurs par un ou plusieurs boutons manuels, un télécommande de rayon infrarouges ou bien une radiocommande à 433 Mhz. À ces centrales on peut connecter les capteurs de pluie (**RDC 12 V**), le capteur de vent (**RW**) et le capteur de luminosité.



POUR GARANTIR UN CORRECT FONCTIONNEMENT DE L'ACTIONNEUR LES UNITES DE COMMANDE ET ALIMENTATION EVENTUELLEMENT UTILISÉES DOIVENT FOURNIR TENSION À L'ACTIONNEUR POUR MAX. 120 s.



IL EST OBLIGATOIRE QUE L'UTILISATEUR, AVANT D'ACTIONNER L'ACTIONNEUR S'ASSURE QU'EN PROXIMITÉ DU BÂTI IL N'Y A PAS LA PRESENCE DE PERSONNES, ANIMAUX ET CHOSES DONT LA SANTÉ ACCIDENTELLEMENT PUISSE ÊTRE COMPROMISE (VOIR PAR. 4).

5.5- MANOEUVRES D'EMERGENCE

Au cas où il s'avérerait nécessaire d'actionner manuellement le mécanisme, pour fermer-ouvrir la fenêtre ,en cas de panne de courant électrique ou de blocage du mécanisme, il faut suivre les instructions suivantes :

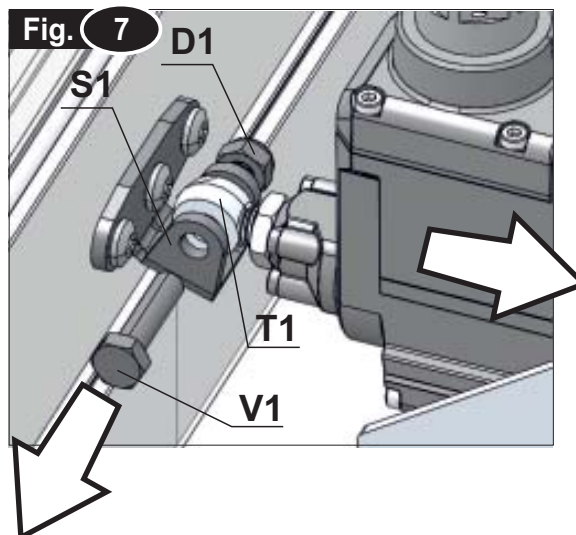


AVANT DE REALISER TOUT TYPE D'INTERVENTION SUR L'ACTIONNEUR ET SUR LE BÂTI IL EST OBLIGATOIRE DE SECTIONNER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DE L'ACTIONNEUR ET PORTER EN POSITION "0" LES EVENTUELS INTERRUPTEURS DES DISPOSITIFS DE COMMANDE.



IL EST OBLIGATOIRE DE VERROUILLER L'INTERRUPTEUR GENERAL DU DISPOSITIF DE SECTIONNEMENT INSTALLÉ DANS LA LIGNE DE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, POUR EVITER LE DEMARRAGE NON ATTENDU; SI L'INTERRUPTEUR GENERAL N'EST PAS VERROUILLABLE, IL EST OBLIGATOIRE D'EXPOSER UN PLACARD AVEC INTERDICTION D'ACTIONNEMENT.

- 1) **FIG. 7- AGIR SUR LA VIS "V1" EN DÉVISSANT L'ÉCROU "D1" ET EN L'ENLEVANT DE BRIDE DE PAPILLON "S1";**
- 2) **OUVRIR MANUELLEMENT LE BÂTI.**



5.6- RÉINITIALISATION DE LA COURSE

Après avoir fixé la longueur de la course avec la clé Allen et avoir terminée l'installation, l'actionneur n'a plus besoin d'autres ajustements.

Dans le cas où un obstacle est détecté, plus de 3 fois consécutivement dans la même position, le même sera reconnu comme le final de course (soit en ouverture que en fermeture) et, par conséquent, lors des ouvertures suivantes, la longueur de la course sera automatiquement réduite jusqu'à la position de l'obstacle même s'il a été enlevé.

De toute façon, la longueur de la course originelle vient restaurée automatiquement car l'actionneur vérifie les finals de course tous les 4 cycles. Si l'obstacle a été supprimé, au cinquième cycle, l'actionneur poursuit sa course jusqu'à un maximum de 5 cm au-delà de la position précédemment enregistrée.

Si l'obstacle avait limité la longueur de la course de plus de 5 cm, on doit attendre les 4 cycles suivants pour répéter le contrôle des fins de course et poursuivre la course de 5 cm supplémentaires.

Pour réinitialiser manuellement le final de course, une fois que l'obstacle a été éliminé, il faut positionner l'actionneur près du final de course et donner la commande manuelle d'ouverture-fermeture pendant 4 cycles (il n'est pas nécessaire de réaliser le cycle complet, il suffit de donner une commande d'ouverture de 1 sec. et une commande de fermeture de 1 sec.). De cette façon, la course augmente de 5 cm tous les 4 cycles.

6.1- EMPLOI DE L'ACTIONNEUR



L'EMPLOI DE L'ACTIONNEUR PEUT ETRE REALISE EXCLUSIVEMENT PAR UN UTILISATEUR AGISSANT EN CONFORMITE AVEC LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL ET/OU DU MANUEL DU DISPOSITIF DE COMMANDE DE L'ACTIONNEUR (EX.:CENTRALE VENT ET PLUIE).



AVANT D'UTILISER L'ACTIONNEUR IL EST OBLIGATOIRE QUE L'UTILISATEUR LISE ET COMPRENDE DANS TOUTES SES PARTIES CE MANUEL ET L'EVENUEL MANUEL RELATIF AU TYPE DE DISPOSITIF DE COMMANDE INSTALLE'.



IL EST OBLIGATOIRE QUE L'UTILISATEUR, AVANT D'ACTIONNER L'ACTIONNEUR S'ASSURER QU'EN PROXIMITE DU BATI IL N'Y A PAS LA PRESENCE DE PERSONNES, ANIMAUX ET CHOSES DONT LA VIE ACCIDENTELLEMENT PUISSE ETRE COMPROMISE (VOIR PAR. 4).



IL EST OBLIGATOIRE QUE L'UTILISATEUR PENDANT L'ACTIONNEMENT DU DISPOSITIF DE COMMANDE DE L'ACTIONNEUR SE TROUVE DANS UN POSTE DE COMMANDE SUR GARANTISSANT LE CONTROLE VISUEL DU MOUVEMENT DU BATI.



NE PAS DÉPLACER UNE FENÊTRE À COUPOLE EN PRÉSENCE DE CHARGES DE NEIGE QUI DÉPASSERAIENT CE QUI EST DÉCLARÉ COMME ÉTANT ACCEPTABLE PAR LE CONSTRUCTEUR DE LA MENUISERIE.



IL EST OBLIGATOIRE DE VERIFIER CONSTAMMENT DANS LE TEMPS L'EFFICACITÉ FONCTIONNELLE ET LES PRESTATIONS NOMINALES DE L'ACTIONNEUR, DU BATIS OÙ IL EST INSTALLÉ ET DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE, REALISANT SI NECESSAIRE LES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN DE ROUTINE OU EXTRAORDINAIRE GARANTISSANT LES CONDITIONS D'EXERCICE DANS LE RESPECT DES NORMES DE SECURITÉ.



TOUTES LES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN SURMENTIONNEES PEUVENT ETRE REALISEES EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNEL TECHNIQUE COMPETENT ET QUALIFIÉ AYANT LES CAPACITES TECHNIQUES ET PROFESSIONNELLES PREVUES PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION.



POUR UN BON FONCTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME, IL EST CONSEILLÉ D'EFFECTUER UN ENTRETIEN PÉRIODIQUE DE CELUI-CI, SELON LES ÉLÉMENTS STIPULÉS AU PAR. 7.1 DU PRÉSENT MANUEL.



TOPP AVERTIT L'UTILISATEUR QUE, CONFORMÉMENT À L'ART. 8 DU DÉCRET MINISTÉRIEL N. 38 DU 22.1.2008, LE PROPRIÉTAIRE DE L'INSTALLATION DOIT PRENDRE LES MESURES NÉCESSAIRES POUR ENPRÉSERVER LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ PRÉVUES PAR LA LOI EN VIGUEUR, EN TENANT COMPTE DES CONSIGNES D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPOSÉES PAR LE FABRICANT DU PRODUIT INSTALLÉ ET L'INSTALLATEUR.

L'emploi de l'actionneur permet de commander en automatique l'ouverture et la fermeture du bâti selon le type de dispositif de commande installé (voir par.. 5.4).

Le logiciel de la carte électronique de contrôle de l'actionneur intègre le système intelligent de remise à zéro qui règle de manière optimale la fermeture de la fenêtre pour ne pas l'endommager. Si un obstacle s'interpose lors de sa fermeture, le système bloque le ou les actionneurs appliqués à la fenêtre pour ne pas l'endommager.

Si ceci se produit au cours des 5 derniers centimètres de course, autrement dit audessous du pourcentage maximum de débordement admissible, il peut arriver que lors de la fermeture successive, la fenêtre reste légèrement ouverte. Il suffira alors d'ouvrir un peu la fenêtre et de la refermer plusieurs fois de suite (environ 4-5 fois) pour activer le système et faire en sorte que la fenêtre se ferme à nouveau correctement.

7- MAINTENANCE

7.1- AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



SI L'OPÉRATEUR PRÉSENTE DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT, CONTACTER LE CONSTRUCTEUR.



TOUTE INTERVENTION SUR L'OPÉRATEUR (EX. : CÂBLE D'ALIMENTATION, ETC.) OU SES COMPOSANTS DOIT ÊTRE EFFECTUÉE EXCLUSIVEMENT PAR DES TECHNICIENS AGRÉÉS PAR LE CONSTRUCTEUR. TOPP DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'INTERVENTIONS EFFECTUÉES PAR DES PERSONNES NON AUTORISÉES.



LES OPÉRATIONS DE MAINTENANCE ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRE QUI PRÉVOIENT LE DÉMONTAGE, MÊME PARTIELLE DE L'OPÉRATEUR NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QU'APRÈS AVOIR MIS L'OPÉRATEUR HORS TENSION.

L'opérateur a été projeté avec des composants qui ne requièrent aucune opération de maintenance périodique ni extraordinaire importante.

L'entretien conseillé doit prévoir dans tous les cas les interventions périodiques (Tous les 6 mois) suivantes: la propreté des éléments constituant le groupe opérateur, le remplacement des composants présentant des signes de dommages superficiels tels que des blessures, des fissures, des décolorations, etc., le serrage des systèmes de fixation (chapes et vis), l'éventuelle déformation de la fenêtre et l'étanchéité des joints ; contrôler enfin l'état des câblages et des connexions.

Cet entretien pourra être assuré par TOPP dans le cadre d'un contrat spécifique avec l'utilisateur, ou par l'installateur ou tout autre technicien compétent, qualifié et répondant aux normes imposées par la loi.

GESTION DES DÉCHETS -8

8.1- AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



LA GESTION DES DÉCHETS DU SYSTÈME D'AUTOMATISATION DOIT SE FAIRE EN RESPECTANT LA LÉGISLATION EN VIGUEUR EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES SUR DEMANDE -9

9.1- AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



IL EST INTERDIT L'EMPLOI DE PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES "NON ORIGINAUX" POUVANT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ ET L'EFFICACITÉ DE L'ACTIONNEUR.



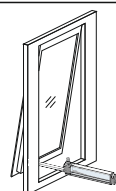
LES PIÈCES DE RECHANGE ET LES ACCESSOIRES ORIGINAUX DOIVENT ÊTRE DEMANDÉS EXCLUSIVEMENT AU VENDEUR OU BIEN AU PRODUCTEUR COMMUNIQUANT LE TYPE, LE MODÈLE, LE NUMÉRO DE SÉRIE ET L'ANNÉE DE CONSTRUCTION DE L'ACTIONNEUR.



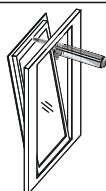
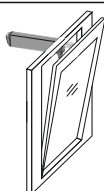
LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE RÉALISÉ EXCLUSIVEMENT PAR PERSONNEL TECHNIQUE COMPÉTENT ET QUALIFIÉ AYANT LES CAPACITÉS TECHNIQUES ET PROFESSIONNELLES PRÉVUES PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION.

APPLICATION

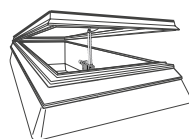
A1

OUVERTURE
FENÊTRE


Projetant


Projetant
inversé


Soufflet



Coupoles

Course 200-400-600-800-1000

24V - 230V

Standard - RWA

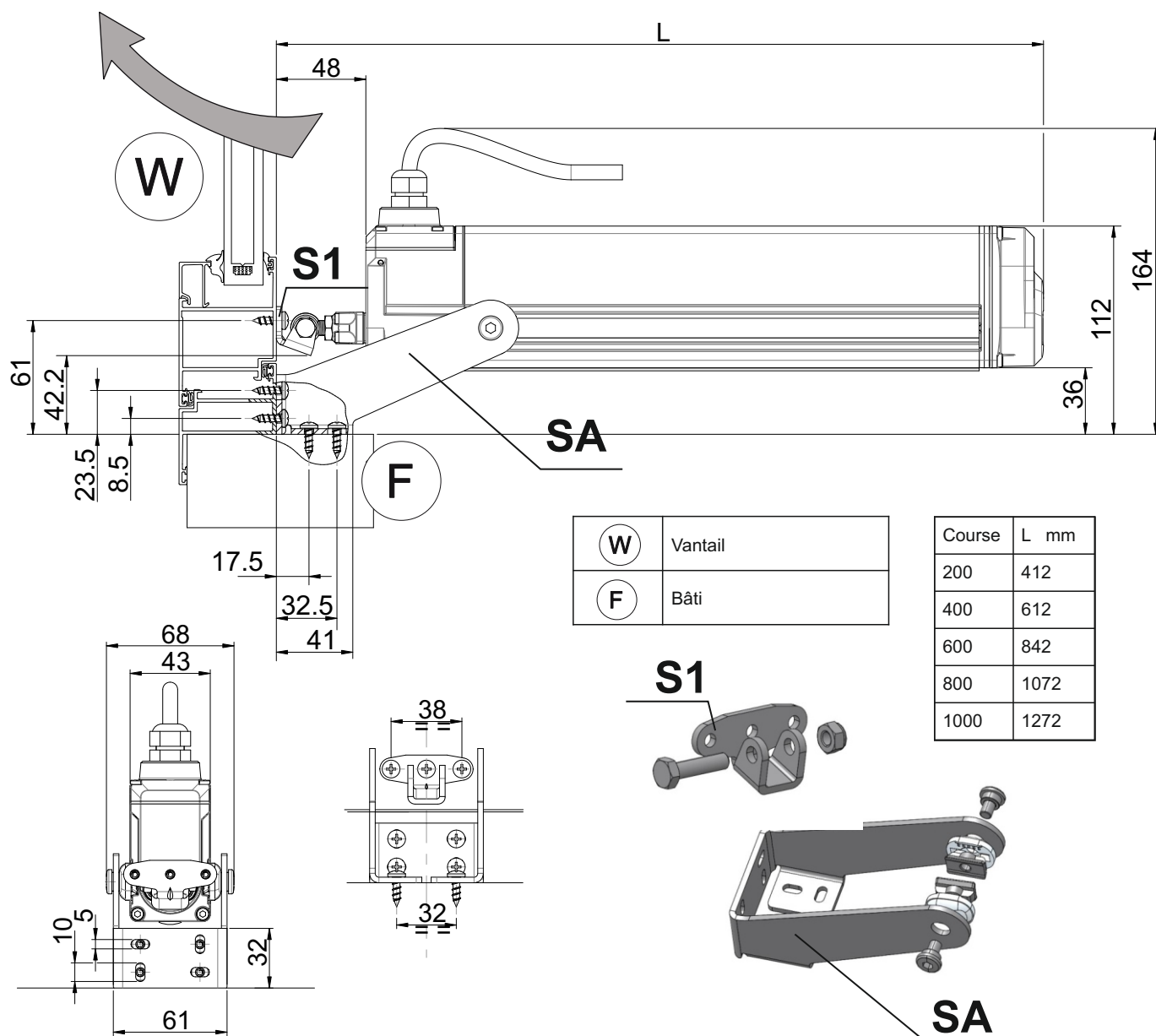
INDIVIDUAL



SYNC

A1

S1,SA

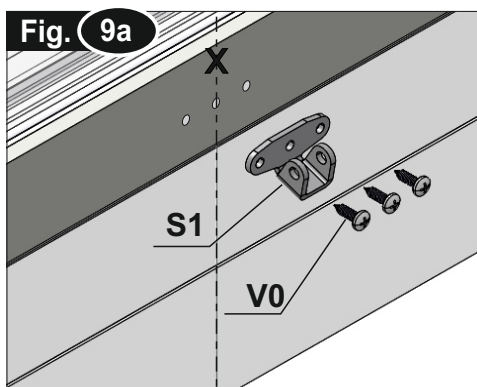
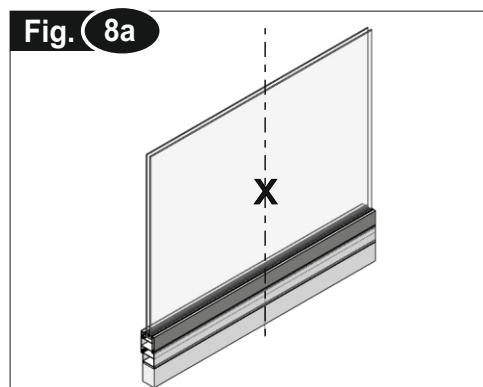


A1_1

S1,SA

DESCRIPTION DE L'INSTALLATION

PARALLÈLE



0) Régler une fin de course hypothétique, pour l'ouverture complète de la fenêtre, de Fig. 15 à Fig. 18.

1) Fig. 8a - Tracer avec un crayon la ligne médiane « X » de la fenêtre.

2) Fig. 9a - Avec une perceuse appropriée, percer la partie mobile de la fenêtre et fixer le support « S1 » avec les vis « V0 ».

3) Fig. 10a - Percer la partie fixe de la fenêtre et fixer l'étrier de support actionneur « SA » avec les vis « V0 », en veillant à ce que les étriers soient alignés.

4) Fig. 11a - Monter les colliers de fixation « M1 » et « M2 » sur l'étrier « SA », à l'aide des vis « V2 ».

5) Fig. 12a - S'assurer que la tige de l'actionneur est complètement rentrée dans l'actionneur. Insérer les colliers de fixation « M2 » dans les guides « G » sur les côtés de l'actionneur. I

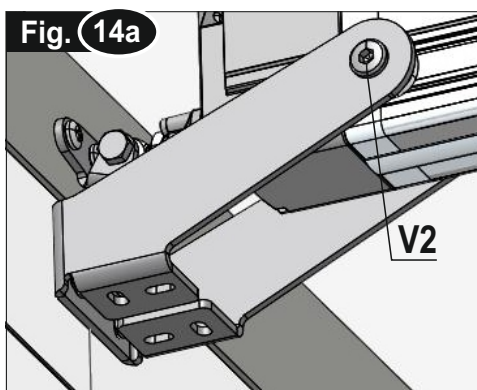
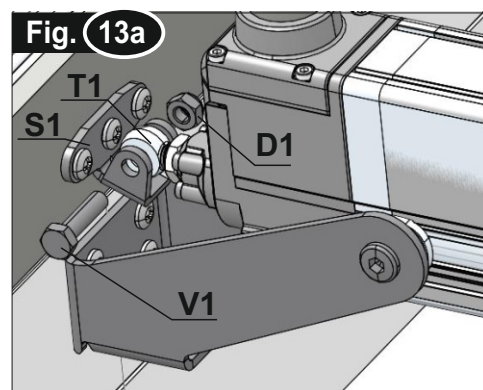
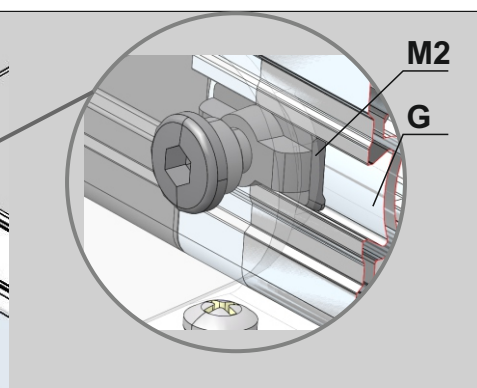
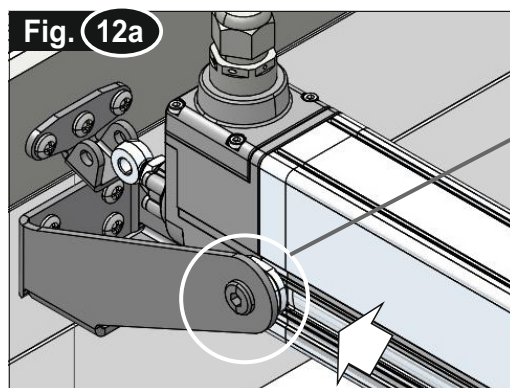
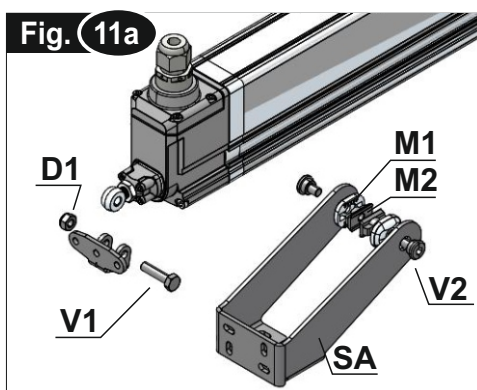
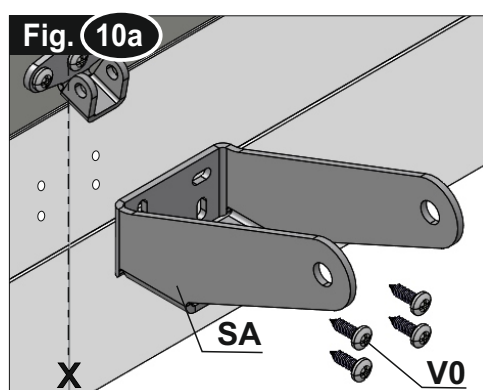
6) Fig. 13a - Après s'être assuré que la fenêtre est en position fermée, fixer la tête du boulon à œillet « T1 » sur le support « S1 » à l'aide de la vis « V1 » et de l'écrou « D1 ».

Si nécessaire, régler manuellement (visser-dévisser) le boulon à œillet « T1 ».

7) Fig. 14a - Faire glisser l'actionneur le long de son axe, jusqu'à ce qu'il exerce une pression sur les joints en mesure de garantir une bonne fermeture de la fenêtre.

Enfin, fixer les vis « V2 ».

8) Effectuer la connexion électrique en conformité avec le **Chapitre 5.3**.

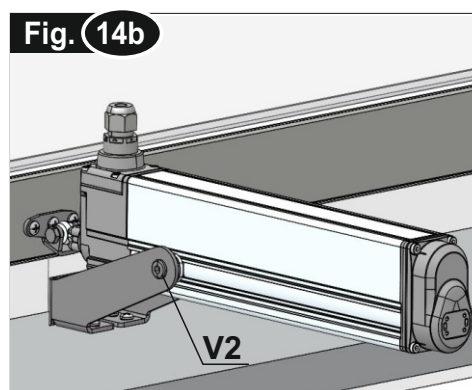
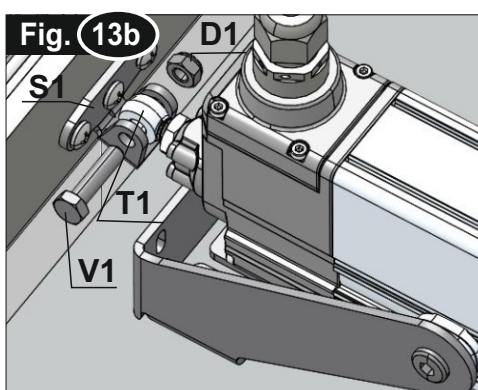
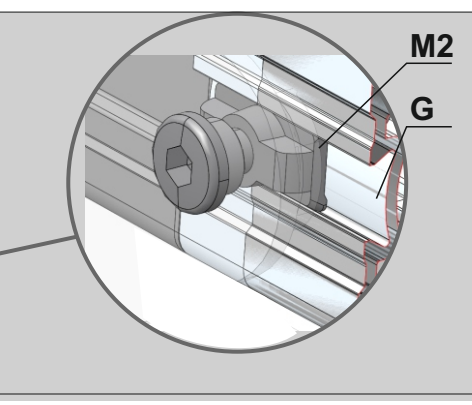
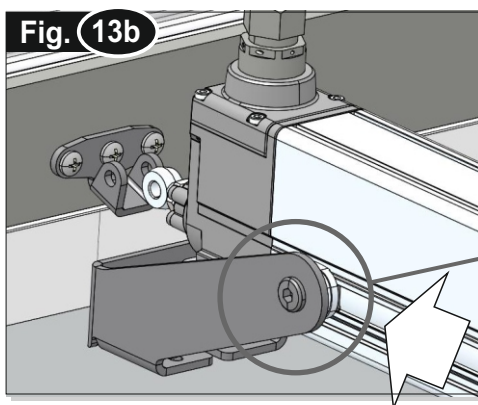
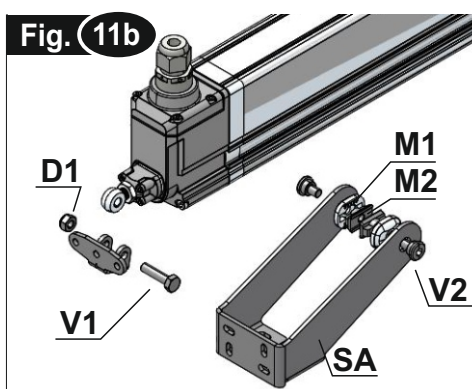
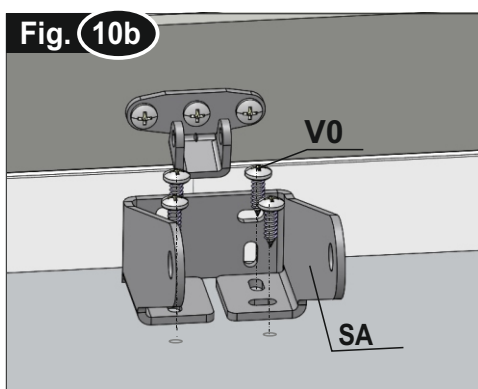
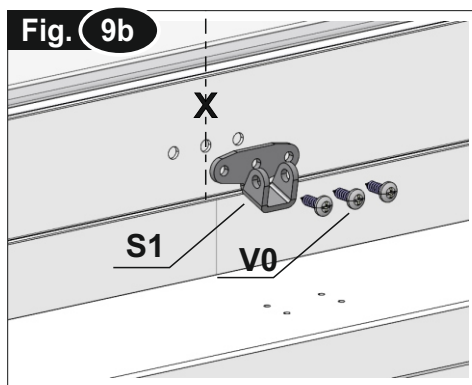
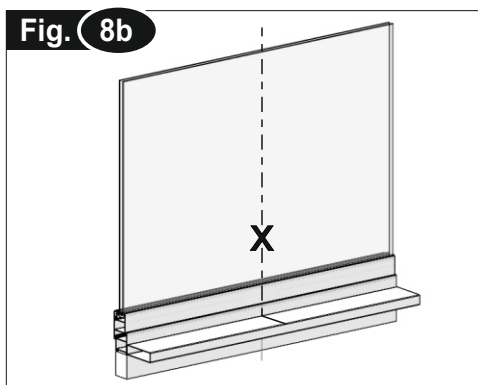


A1_2

S1,SA

DESCRIPTION DE L'INSTALLATION

ANGULAIRE



0) Régler une fin de course hypothétique, pour l'ouverture complète de la fenêtre, de Fig. 15 à Fig. 18.

1) Fig. 8a - Tracer avec un crayon la ligne médiane « X » de la fenêtre.

2) Fig. 9a - Avec une perceuse appropriée, percer la partie mobile de la fenêtre et fixer le support « S1 » avec les vis « V0 ».

3) Fig. 10a - Percer la partie fixe de la fenêtre et fixer l'étrier de support actionneur « SA » avec les vis « V0 », en veillant à ce que les étriers soient alignés.

4) Fig. 11a - Monter les colliers de fixation « M1 » et « M2 » sur l'étrier « SA », à l'aide des vis « V2 ».

5) Fig. 12a - S'assurer que la tige de l'actionneur est complètement rentrée dans l'actionneur. Insérer les colliers de fixation « M2 » dans les guides « G » sur les côtés de l'actionneur. I

6) Fig. 13a - Après s'être assuré que la fenêtre est en position fermée, fixer la tête du boulon à œillet « T1 » sur le support « S1 » à l'aide de la vis « V1 » et de l'écrou « D1 ».

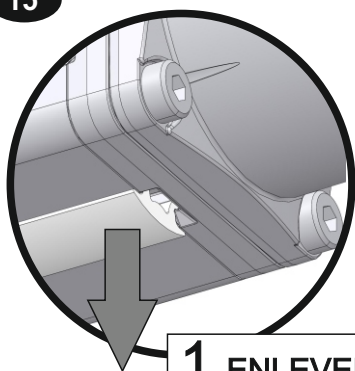
Si nécessaire, régler manuellement (visser-dévisser) le boulon à œillet « T1 ».

7) Fig. 14a- Faire glisser l'actionneur le long de son axe, jusqu'à ce qu'il exerce une pression sur les joints en mesure de garantir une bonne fermeture de la fenêtre.

Enfin, fixer les vis « V2 ».

8) Effectuer la connexion électrique en conformité avec le **Chapitre 5.3**.

Fig. 15



1 ENLEVER

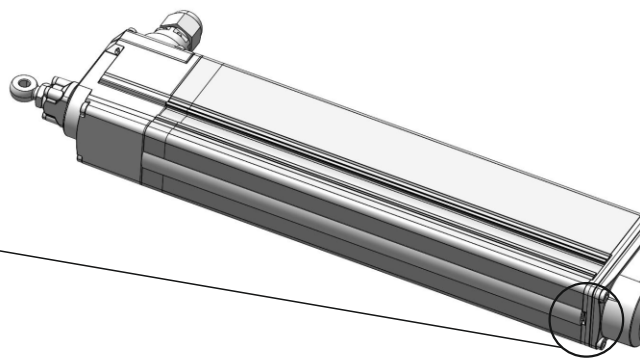
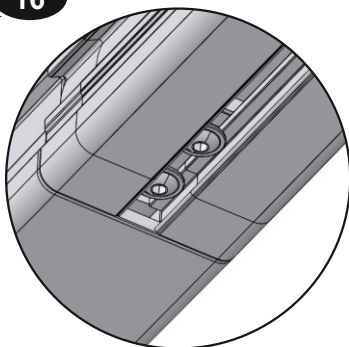


Fig. 16



Lt = course totale

2 DEVISSER

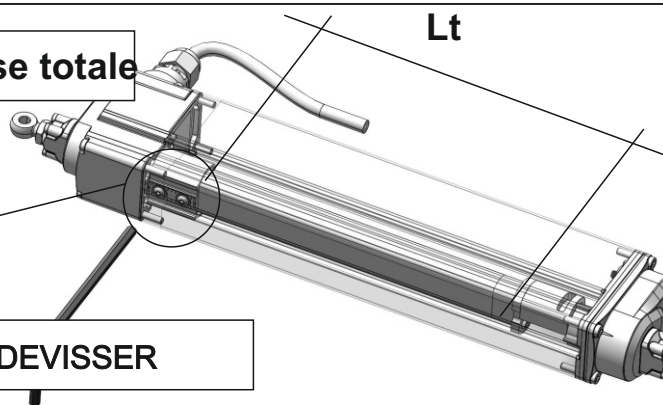
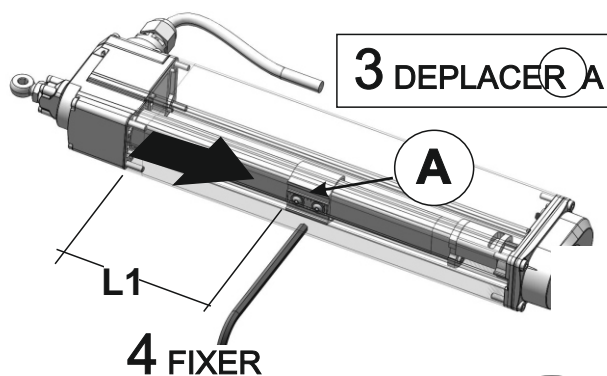


Fig. 17

Exemple:
Code S80 3B20004
avec Lt = 800mm
pour une ouverture de fenêtre
de Ln = 600
déplacer (A) de
L1 = 200

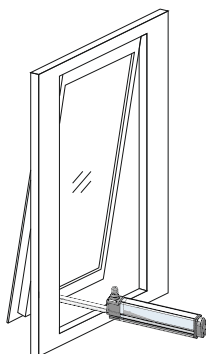


3 DEPLACER A

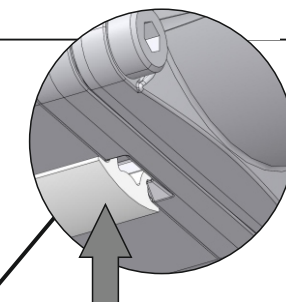
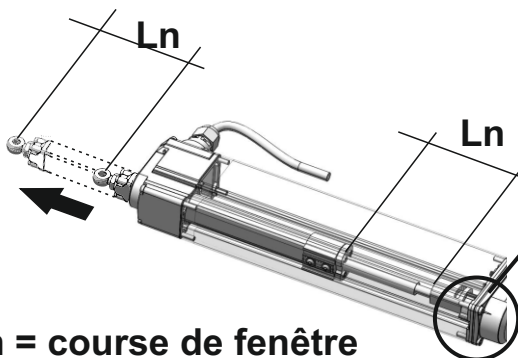
4 FIXER

Fig. 18

$$Ln = Lt - L1$$



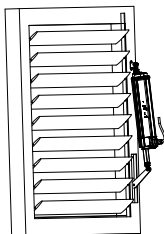
Ln = course de fenêtre



5 INSTALLER

APPLICATION

A2

FENÊTRE
JALOUSIE OU
LAMELLES
SOLAIRES


Course 200 - 400

24V - 230V

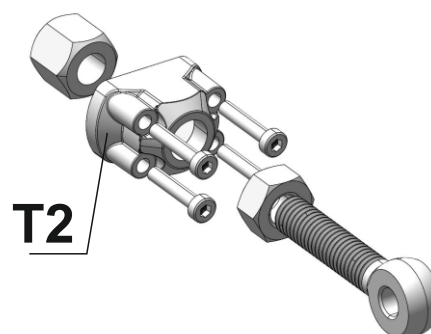
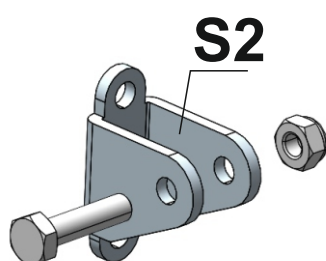
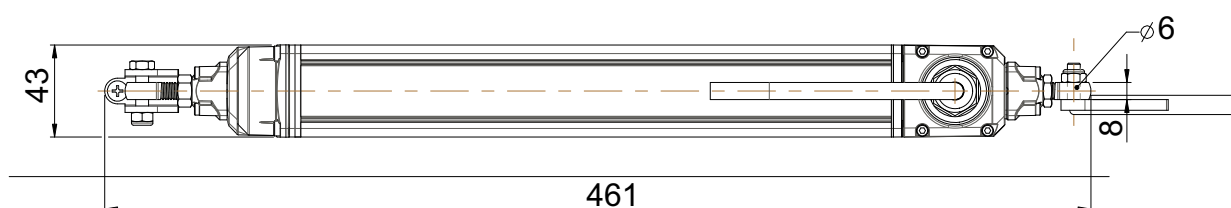
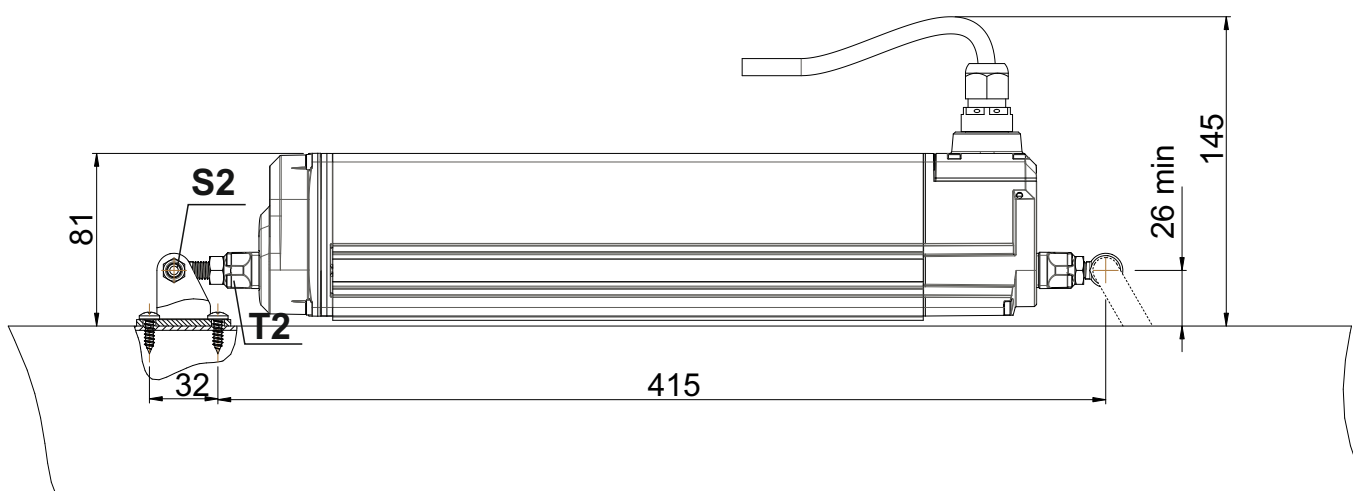
Standard

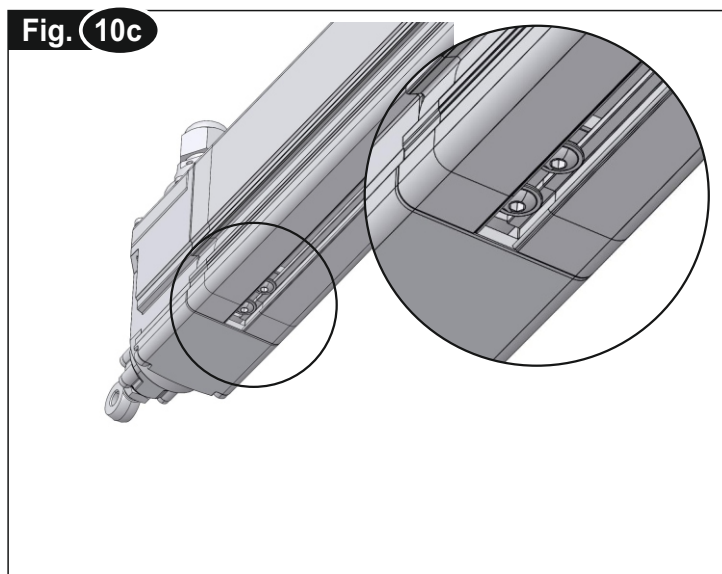
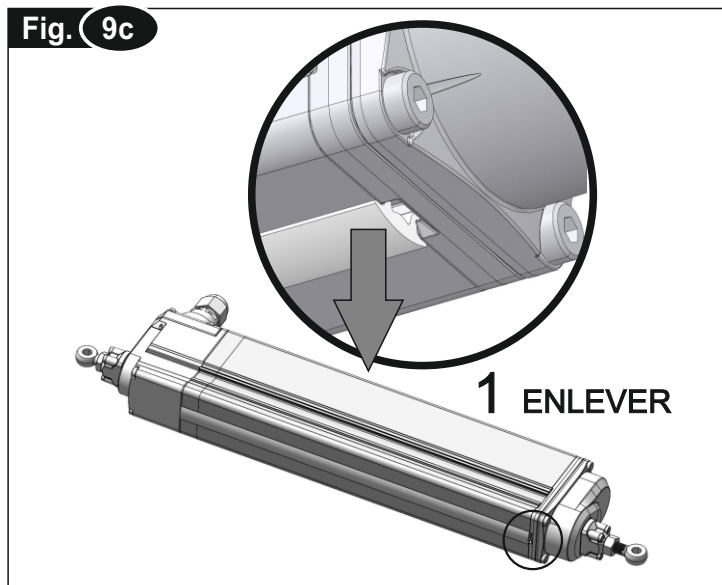
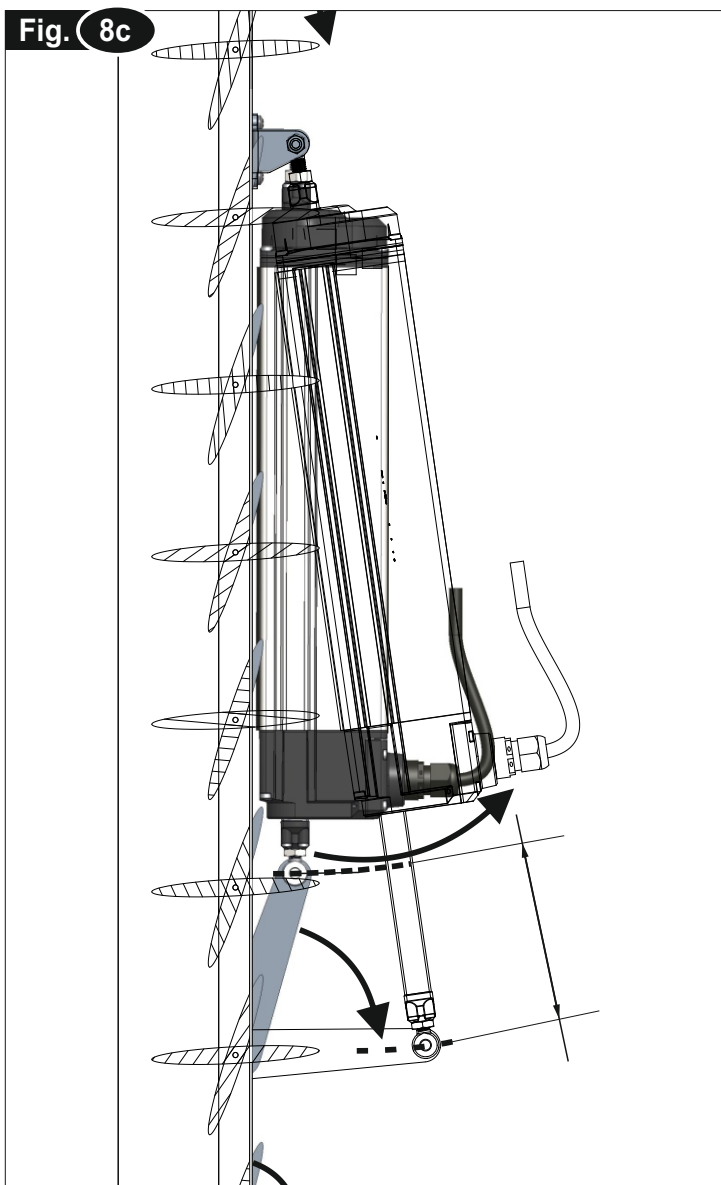
INDIVIDUAL



A2

S2, T2





DESCRIPTION DE L'INSTALLATION

- 1) Fig.8c - déterminer une fin de course hypothétique .
 - 2) Régler une fin de course, Fig.9c- Fig.13c-
 - 3) Fig.14c- Avec une perceuse appropriée, percer la fenêtre et fixer le support « S2 » avec les vis «V0».
 - 4) Fig.15c- fixer la tête du boulon à œillet « T2 » sur le support « S2 » à l'aide de la vis « V1 » et de l'écrou « D1 ».
 - 5) Fig.16c- fixer la tête du boulon à œillet « T1 » sur le manivelle à l'aide de la vis « V1 » et de l'écrou « D1 ».
- Si nécessaire, régler manuellement (visser-dévisser) le boulon à œillet « T1 ».
- 6) Effectuer la connexion électrique en conformité avec le Chapitre 5.3.

Fig. 11C

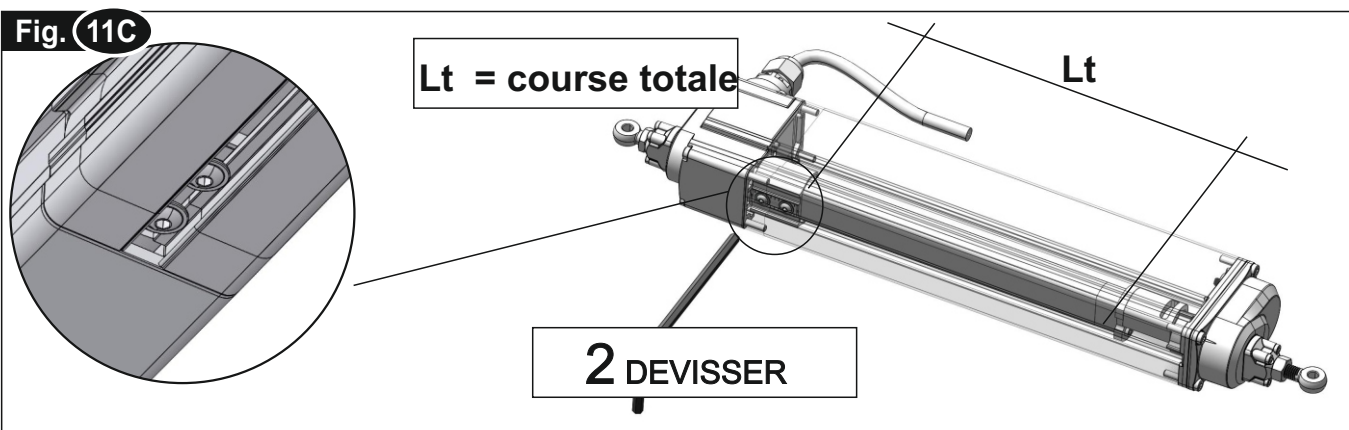


Fig. 12C

Exemple:

avec $L_t = 400\text{mm}$
pour une course
de $L_n = 300$
déplacer (A) de
 $L_1 = 100$

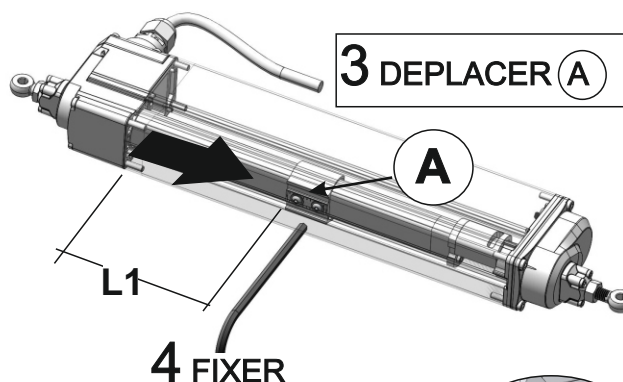
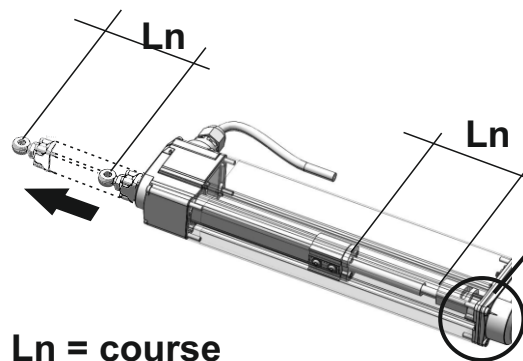
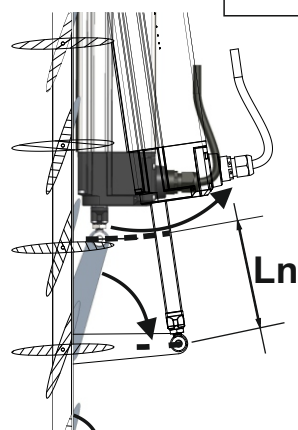


Fig. 13c

$$L_n = L_t - L_1$$



$L_n = \text{course}$

Fig. 14c

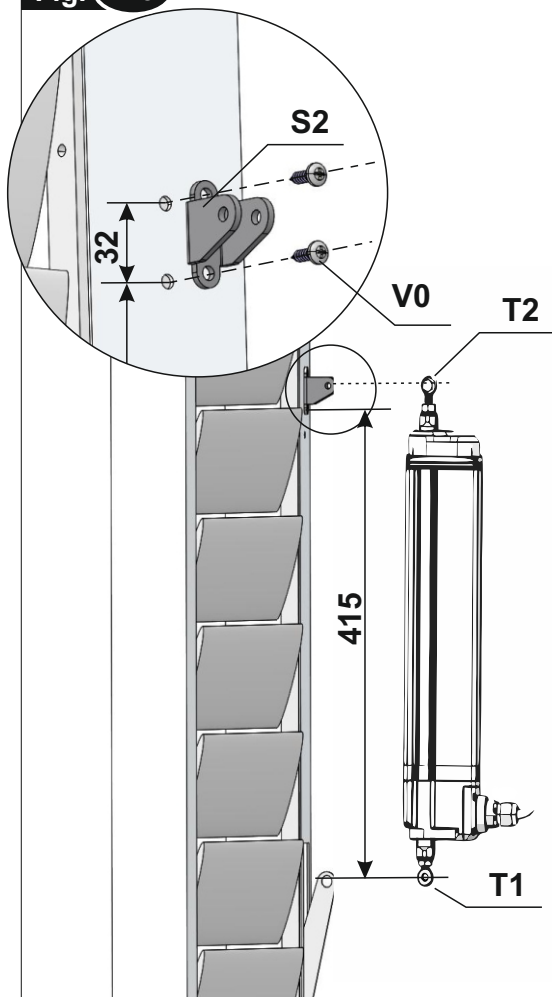


Fig. 15c

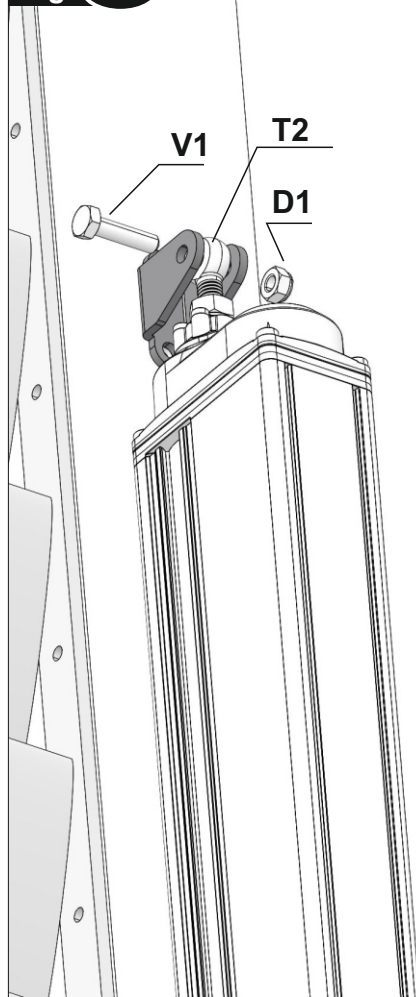
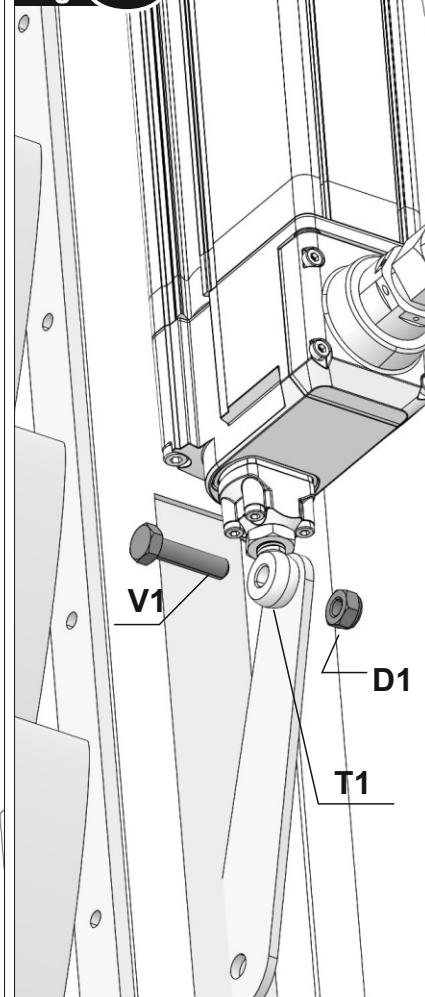
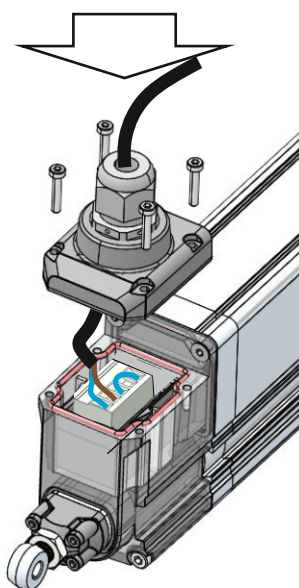
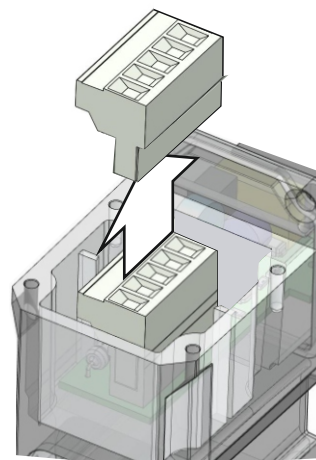
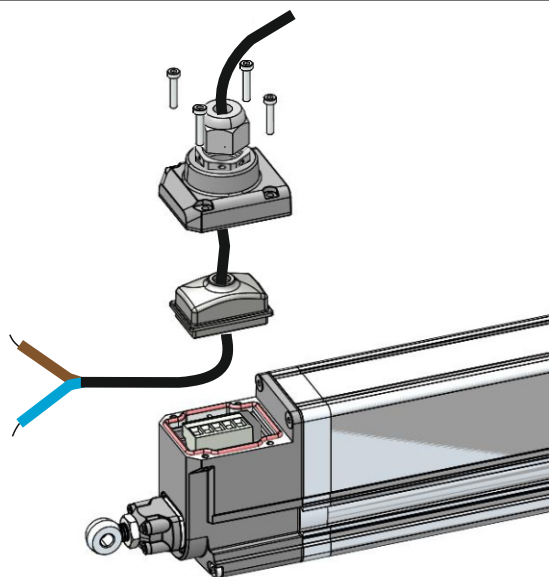


Fig. 16c



Câble - Pince - Couvercle - Presse-étoupe



LA CONNEXION ELECTRIQUE DE L'ACTIONNEUR DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR L'INSTALLATEUR AVEC DES CÂBLES BIPOLAIRES, TRIPOLAIRES OU MULTIPOLAIRES AVEC UN SECTION DES ÂMES CONDUCTRICES DE 0,75mm² ET UN DIAMÈTRE EXTÉRIEUR DE 4,5mm À 10mm, SELON LE TYPE D'ACTIONNEUR (24V, 230V, OU SYNCHRO). POUR LES INSTALLATIONS À L'EXTÉRIEUR, ON DEVRA CHOISIR DES CÂBLES APPROPRIÉS POUR CE TYPE D'UTILISATION, PAR EXEMPLE H05RN-F. IL EST RECOMMANDÉ DE RESPECTER LE CODE DES COULEURS INDIQUÉ DANS LES NORMES TECHNIQUES D'INSTALLATION.



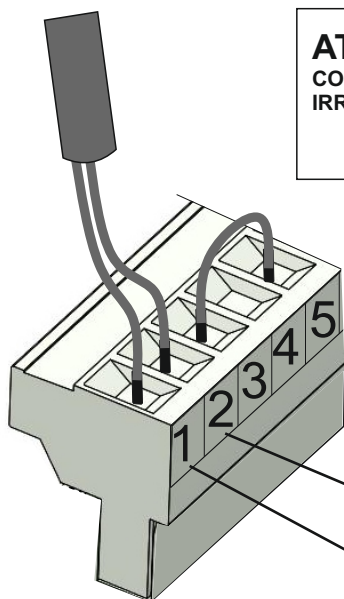
POUR ASSURER LE DEGRÉ DE PROTECTION IP DÉCLARÉ, IL EST NÉCESSAIRE DE SERRER LES VIS DU CACHE-CONNECTEUR ET DU PRESSE-ÉTOUPE AVEC UNE COUPLE DE 1,5 Nm.



ATTENTION:
CONNEXION INCORRECTE DOMMAGES
IRRÉPARABLES DE L'ACTIONNEUR.

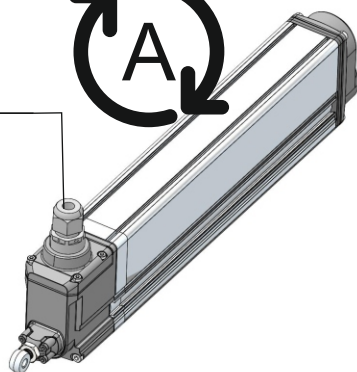
24 Vdc

Single

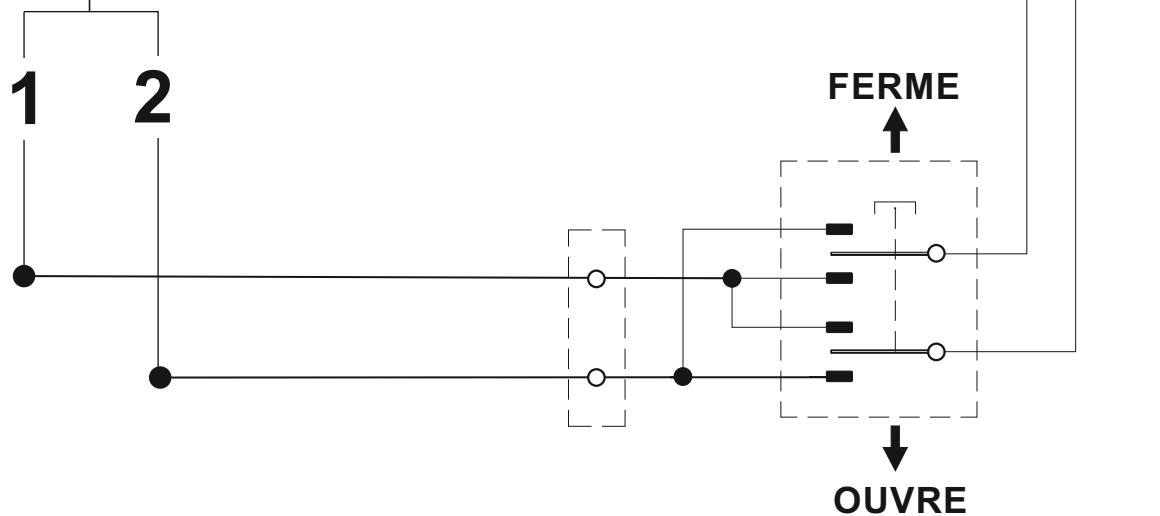
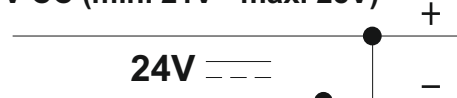


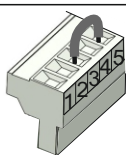
	OUVRE	FERME
2	+	-
1	-	+

S80/24V



24V CC (min. 21V - max. 28V)



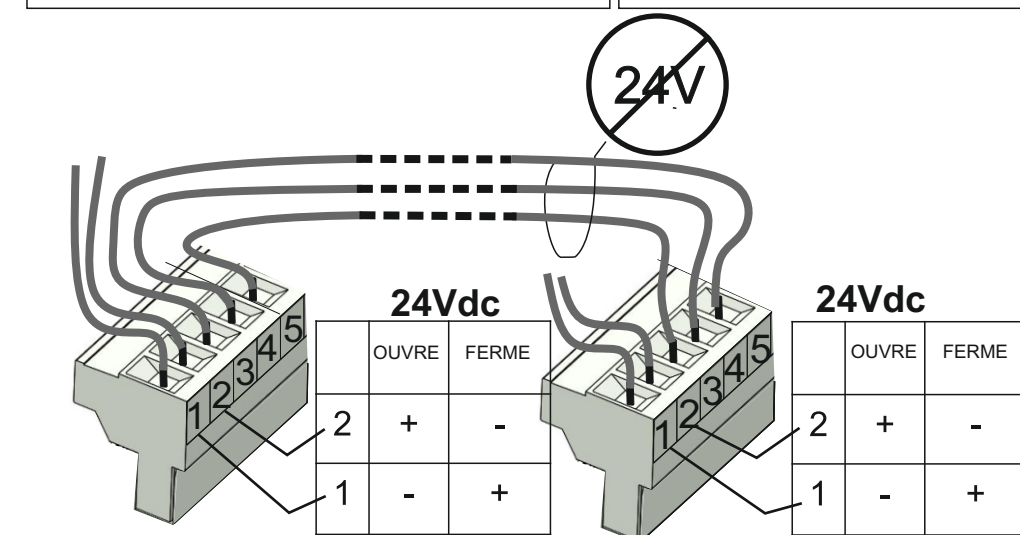


ATTENTION:
CONNEXION INCORRECT DOMMAGES
IRRÉPARABLES DE L'ACTIONNEUR.

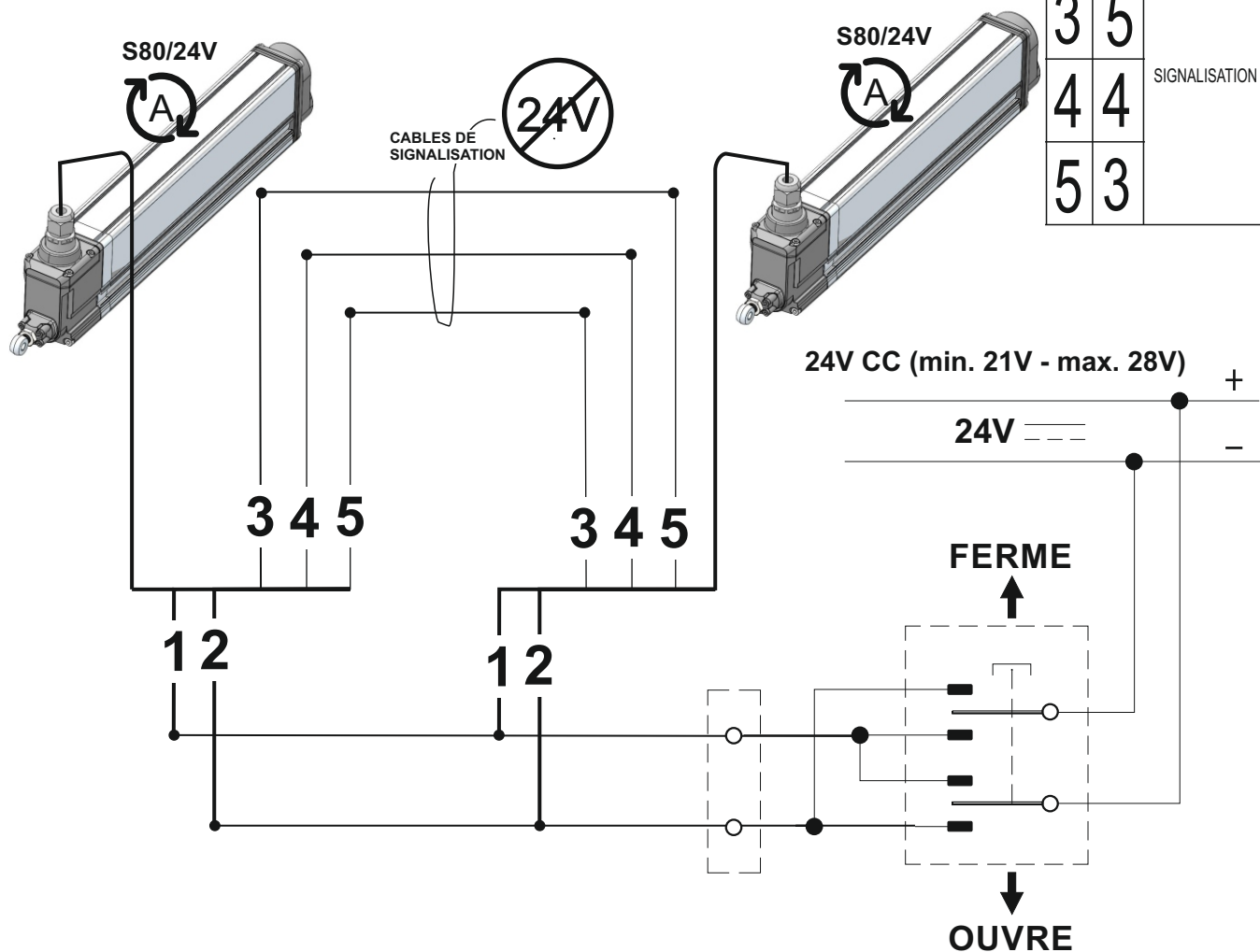


SYNC

Double



CONNEXION		
1	1	24Vdc
2	2	
3	5	SIGNALISATION
4	4	
5	3	

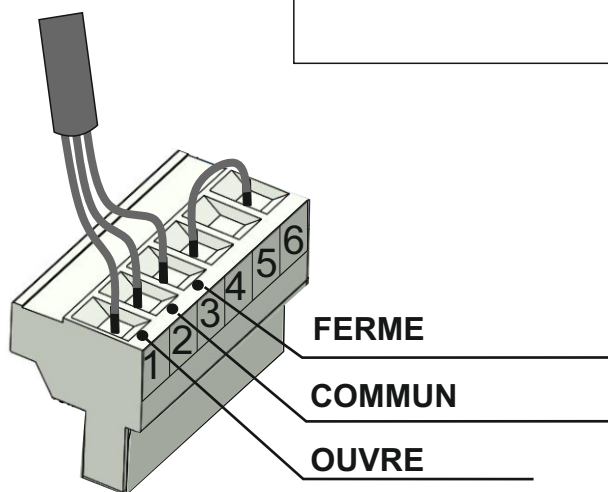



230Vac

ATTENTION:
CONNEXION INCORRECTE DOMMAGES
IRRÉPARABLES DE L'ACTIONNEUR.

230 Vac

Single



S80/230V



	OUVRE	FERME
L	1	3

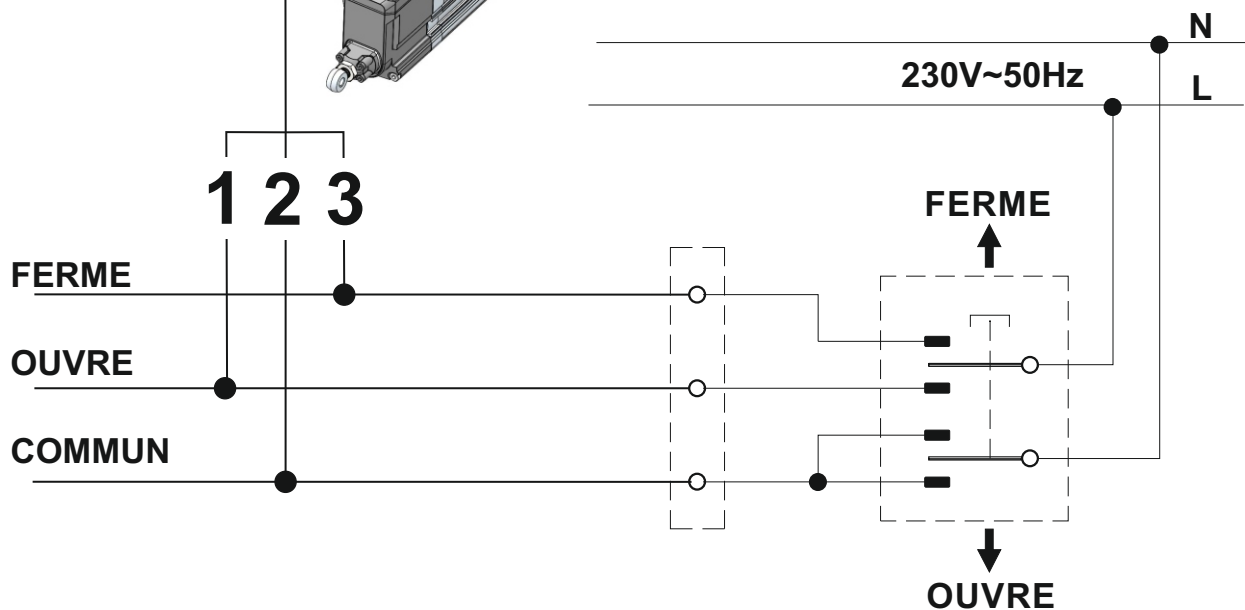
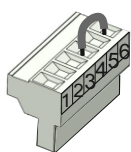


Schéma électrique 230V - Double

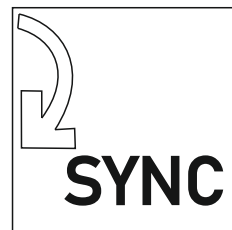


ATTENTION:
Supprimer le lien
de câble

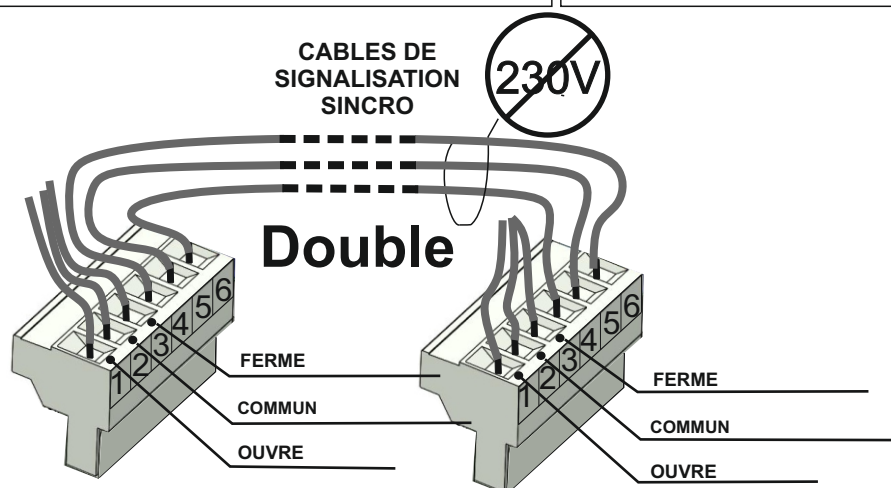


ATTENTION:
CONNEXION INCORRECTE DOMMAGES
IRRÉPARABLES DE L'ACTIONNEUR.

230 Vac

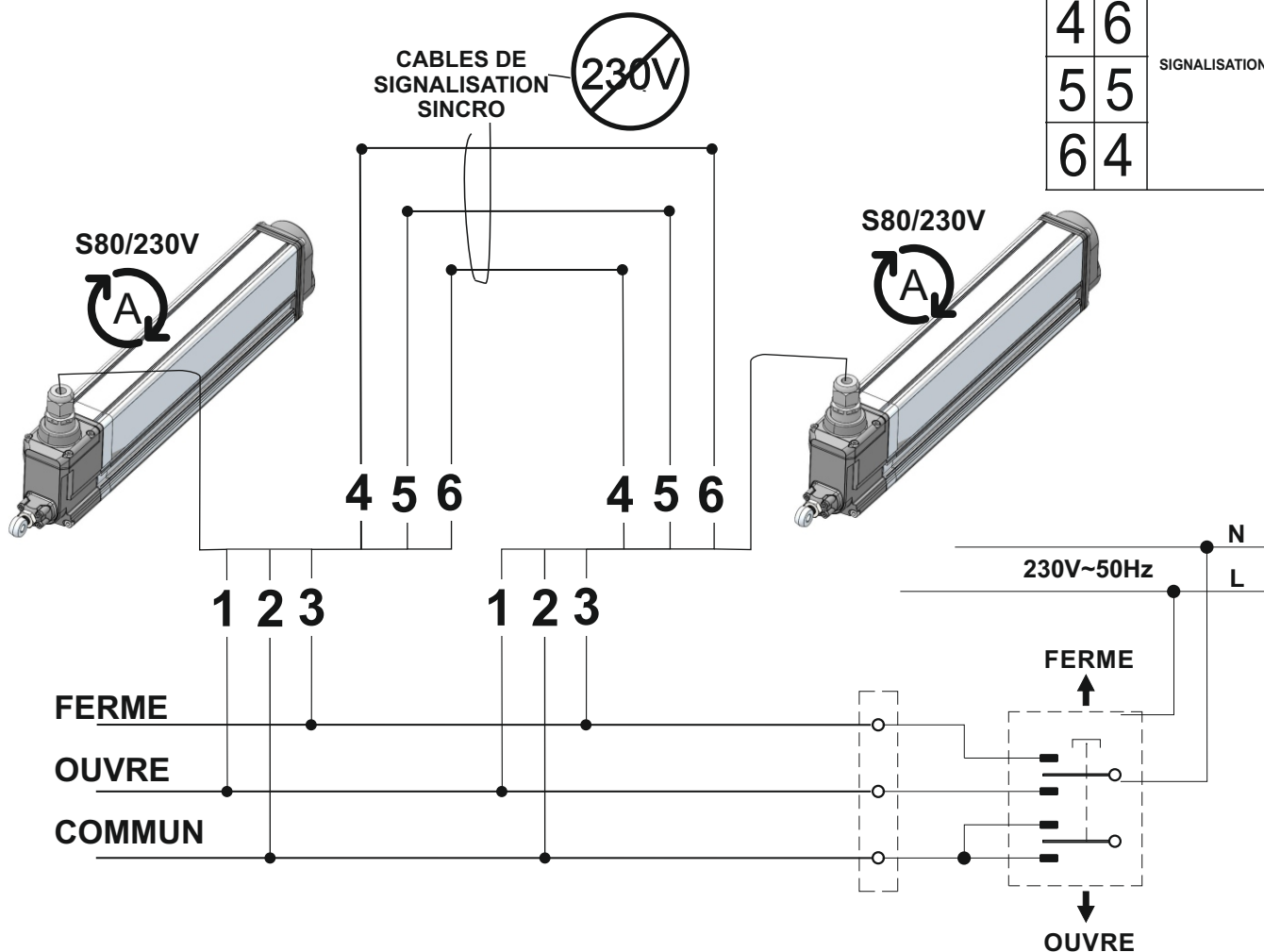


Double



CONNEXION

1	1	OUVRE
2	2	COMMUN
3	3	FERME
4	6	SIGNALISATION
5	5	
6	4	





TOPP S.r.l.

Società a Socio Unico soggetta a direzione e coordinamento di 2 Plus 3 Holding S.p.a.

Via Galvani, 59 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Tel. +39 0444 656700 - Fax +39 0444 656701

Info@topp.it - www.topp.it